

# Arts/week-end

VOTRE GUIDE ARTS ET SPECTACLES DE LA TRIBUNE

Samedi 14 novembre 2009



## DANS L'AQUARIUM DE LA NUIT

«Le rêve est l'aquarium de la nuit», écrit Hugo dans *Les travailleurs de la mer*. Une phrase qui a imprégné l'homme de théâtre sherbrookoïse **Patrick Quintal** et résume bien le nouveau spectacle du Théâtre du **Double Signe**, *Sous l'oreiller*. D'un exercice qu'il s'est imposé, celui d'écrire dans les minutes précédant le sommeil, l'auteur et acteur a couché sur papier des univers biscornus, ludiques et éclatés. Il en a gardé une vingtaine et en jouera un collage sur la scène du Théâtre Léonard-Saint-Laurent. Cette pièce d'une compagnie résidente du Centre Jean-Besré nous a servi de prétexte pour aller zieuter ce qui se trame dans la grosse boîte de la rue du Dépôt.

IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

/W4 et W5

RETOUR DE SON

Call of Duty 2 bat des records de vente

SANTA MONICA, Californie — Le jeu *Call of Duty: Modern Warfare 2*, d'Activision Blizzard, a battu des records après 24 heures en magasin, avec des ventes estimées à 310 millions \$ US en Amérique du Nord et en Grande-Bretagne.

Le jeu a été mis en vente partout à travers le monde mardi, mais Activision a fourni jeudi les chiffres de vente pour l'Amérique du Nord et la Grande-Bretagne seulement. Selon l'entreprise, quelque 4,7 millions d'exemplaires du jeu ont été vendus en 24 heures dans ces marchés, et il s'agirait du lancement le plus lucratif de l'industrie du divertissement.

Plusieurs s'attendaient à ce que ce nouveau volet de la série *Call of Duty* obtienne au moins des résultats équivalents à ceux de *Grand Theft Auto IV*, qui avait connu l'an dernier le lancement le plus lucratif dans l'histoire du jeu vidéo.

Le jeu s'était écoulé à 3,6 millions de copies le jour de son lancement, pour des ventes de 310 millions \$ US à travers le monde. *Call of Duty* a récolté autant en Amérique du Nord et en Grande-Bretagne seulement.

Le lancement de *Call of Duty* a également récolté plus que les recettes record de 155 millions \$ US obtenues par le film *Le chevalier noir* lors de son premier week-end en salles l'an dernier.

— La Presse Canadienne

L'avenir d'Aerosmith est toujours incertain

NEW YORK — L'avenir d'Aerosmith est toujours incertain, d'après Joe Perry.

Le guitariste du groupe américain a confié qu'il pensait que Steven Tyler souhaitait faire une pause, même si les deux sont apparus ensemble cette semaine sur une scène new-yorkaise.

«Steven veut prendre une pause de deux ans et se consacrer à ce qu'il souhaite, tandis que le reste du groupe veut continuer à travailler», a expliqué Perry dans un entretien téléphonique. «Le groupe est une machine très bien huilée et nous allons travailler d'une façon ou d'une autre» mais «je ne sais pas quelle forme cela prendra».

L'agent de Tyler, Kim Estlund, a précisé que le rocker âgé de 61 ans ne diffuserait pas de communiqué sur les récents propos de Perry.

Le statut du groupe — qui comprend également Joey Kramer, Brad Whitford et Tom Hamilton — a fait l'objet de rumeurs depuis que Tyler a déclaré, selon certaines informations, qu'il réfléchissait à une carrière solo. Perry avait indiqué lundi qu'Aerosmith «ne se séparait pas» mais «cherchait un nouveau chanteur avec qui travailler».

— The Associated Press



ENTRE LE PARADIS...



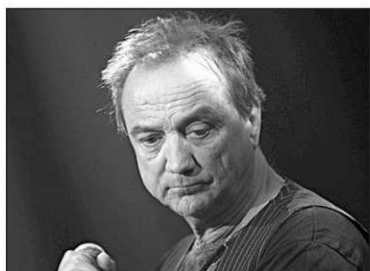
Louis-José Houde et Michel Côté

■ C'était presque écrit dans le ciel que le scénario du film *De père en flic* trouverait preneur ailleurs. Le contrat est signé avec Sony Pictures, qui a acheté les droits de ce qui deviendra *Father and Guns*. Denise Robert et Émile Gaudreault seraient les producteurs exécutifs, mais évidemment, on referra toute la distribution. Les paris sont ouverts sur ceux qui incarneront Michel Côté et Louis-José Houde. Arnold Schwarzenegger et Eddie Murphy, ce serait drôle, hein?



... ET L'ENFER

■ Il faut un minimum d'ego pour être artiste. Du moins, pour croire que ses propres créations peuvent plaire aux autres. Tous les artistes ont donc un ego plus ou moins gros, mais il peut y avoir de l'inflammation permanente ou passagère. C'est probablement ce qui est arrivé à Claude Dubois, qui s'est servi de son statut pour passer avant tout le monde. Faire la file avec la populace peut être inconfortable pour une vedette. En revanche, ça vous guérit une enflure, ça, madame!



Claude Dubois

NOS ANTENNES



COUPÉ AU MONTAGE

La musique de Manou Gallo transporte évidemment beaucoup de soleil et de chaleur. Outre le français et l'anglais, l'Ivoirienne établie en Belgique chante dans plusieurs dialectes africains, tels le souahéli et le dida, parlé par le peuple Djoboi (du centre-ouest de la Côte d'Ivoire). L'envie d'écrire ses propres chansons s'est imposée de façon naturelle, quand elle était bassiste au sein du groupe belgo-zaïrois Zap Mama.

«Quand je faisais partie du groupe Woya, j'étais en apprentissage musical. Avec Zap Mama et ses tournées à l'étranger, ce sont le monde et les autres qui se sont offerts à moi. De retour d'un spectacle ou d'une tournée, je m'asseyais chez moi devant mon ordinateur et j'écrivais tout ce que cela m'avait inspiré. C'est ainsi qu'est née la musique de Manou Gallo, une musique de paix, sans guerre ni brutalité.»

ENTRE GUILLEMETS

« Une stupide erreur a fait en sorte que les deux propriétaires, Frank Naud et Bianca Gautier, ont été identifiés aux noms de Frank Cotroni et de Bianca Castafiore. »

Excuses de l'hebdomadaire *L'Étincelle* de Windsor. L'auteur de cette gaffe, qui avait oublié les noms de famille de ses interlocuteurs, en a écrit des «temporaires», en prévoyant les corriger lors de la révision. Ce qui a été oublié. Si cela peut le rassurer, *La Tribune*, dans des circonstances similaires, a déjà attribué un cliché à un photographe du nom de Kekun Kekpart.

CANAUX CAMPING

Six jeunes adultes atteints de trisomie 21 et six étudiants en éducation spécialisée partent pour l'ascension du Machu Picchu. Une équipe de tournage les suit, dont l'animateur Jean-Marie Lapointe et la réalisatrice Lisette Marcotte. Il en sort un documentaire, *Trisomie 21: Le défi Pérou*, pour vaincre les préjugés sur les trisomiques, en leur faisant gravir une montagne de plus de 2000 mètres d'altitude. Le témoignage du père d'un des participants en dira long.

**Trisomie 21: Le défi Pérou**  
Mardi, 20 h  
Canal Vie



# Histoire de famille

**Constance et qualité, les deux meilleurs qualificatifs pour évoquer la musique de ces vétérans de la scène folk-rock canadienne que sont les Cowboy Junkies. En tournée québécoise, le groupe de Toronto rodera quelques nouvelles chansons.**

**PHILIPPE RENAUD**  
COLLABORATION SPÉCIALE

**MONTRÉAL** — D'entrée de jeu, clarifions avec Michael Timmins, guitariste, principal compositeur du groupe et, bien entendu, frère du batteur Peter et de la chanteuse Margo. «Non, non, il n'est pas question de faire un spectacle consacré à *Trinity Sessions*», album phare des Cowboy Junkies qui, plus de 20 ans après sa sortie, résiste encore admirablement aux modes.

«Oh!, on en joue toujours plusieurs extraits durant nos concerts, c'est inévitable, corrige Michael. On parcourt toute notre carrière durant nos spectacles. D'ailleurs, il nous faudra penser à changer la sélection des chansons, puisqu'on joue deux soirs à Montréal.»

«Le concert spécial pour *Trinity Sessions*, on l'a fait il y a deux ans, à l'occasion de la sortie du documentaire *Trinity Revisited*, enchaîne le musicien. C'était plutôt bizarre, d'ailleurs, de faire ces concerts intégraux. *Trinity Sessions*, c'est un disque qu'on écoute dans le confort de notre salon, pas dans une salle de concert. En spectacle, ça coulait mal. J'aime bien l'idée qu'un groupe reprenne intégralement un album, comme ça semble se faire de plus en plus, mais seulement du point de vue du fan!»

La carrière des Cowboy Junkies a été profondément marquée par le succès de cet album qui, selon Timmins, a non seulement lancé le groupe, mais a aussi permis au clan Timmins de se faire remarquer par les fans, les collègues musiciens et l'industrie. «On ne s'en plaindra jamais. Mais c'est vrai qu'aujourd'hui encore, à chaque fois qu'on lance un disque, celui-ci attire les comparaisons avec *Trinity Sessions*.»

Drôle de carrière à l'envers: le succès international survient au tout début, le reste de l'histoire des Cowboy Junkies servant à conforter la base de fans acquis. Tout ça semble aussi un peu injuste. À preuve, cet *At the End of Paths Taken*, superbe collection de chansons folk-rock modernes, qui n'a eu qu'un succès confidentiel, restreint au cercle des irréductibles.

Des mélomanes canadiens, surtout, présumons-nous. «Pas du tout, réagit Timmins. On passe plus de temps à tourner aux États-Unis qu'au Canada même que nos spectacles à Montréal sont plutôt rares pour nous. Les États-Unis, puis l'Europe, sont là où on donne le plus de concerts. C'est aussi aux États-Unis qu'on vend le plus d'albums.»

Le dernier, *At the End of Paths Taken* pas le *Acoustic Junk* de cette année vendu uniquement aux concerts —, n'a pas atteint le Billboard, et c'est bien dommage. Articulé

autour du thème de la famille, il s'agit d'un disque particulièrement adapté à ces belles journées dont l'automne nous fait cadeau. «C'est parce que ce disque, comme la plupart des autres d'ailleurs, a été écrit à l'automne!, de dire Timmins. Je crois que c'est typiquement canadien, comme manière de travailler: l'été, il fait trop beau, on donne des concerts plutôt que de travailler chez soi. Arrive l'automne, on écrit, puis on enregistre l'hiver...»

«*Sur At the End of Paths Taken*, je parle de la famille, mais surtout des générations. J'en suis à ce point de ma vie où mes parents vieillissent, ils arrivent à la fin de leur parcours, alors que mes enfants, eux, vont à l'école. J'ai le regard de l'homme au milieu, entre deux générations. C'est une réflexion sur le dialogue entre ces deux générations, sur la manière dont ils vivent ensemble.»

L'album, aux guitares électriques sombres et planantes, est, comme toujours, habité par la présence vocale, reconnaissable entre toutes, de la soeur Margo.

«J'écris les mélodies et les textes des chansons. Lorsque la chanson est composée, et que Margo s'approprie le texte, j'entre dans une espèce de phase de dissociation. Comme si ce n'était plus ma chanson, mais celle du groupe, ou celle de Margo. Tout d'un coup, ça devient moins personnel. Au début, Margo écrivait quelques textes sur *Trinity Sessions*, elle a coécrit *Misguided Angel*, par exemple. Mais elle n'est pas particulièrement attirée par ça, elle préfère les chanter.»

(La Presse)

## Discographie partielle

- 1986 *Whites Off Earth Now*
- 1988 *Trinity Sessions*
- 1993 *Pale Sun Crescent Moon*
- 1998 *Miles From Our Home*
- 2001 *Open*
- 2005 *At the End of Paths Taken*

## VOUS VOULEZ Y ALLER

**Cowboys Junkies**  
Vendredi 20 novembre, 20 h  
Au Théâtre Centennial  
Entrée: 25 \$ (étudiants et aînés)  
et 38 \$



La carrière des Cowboy Junkies a été profondément marquée par le succès de l'album *Trinity Sessions*.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ



**STEVE BERGERON**

steve.bergeron@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — On ne tient pas très longtemps un Patrick Quintal loin de l'écriture. Il y a quatre ou cinq ans, alors que son horaire était cordé comme du bois pour l'hiver, l'acteur, auteur et cofondateur du Théâtre du Double Signe a eu l'idée d'utiliser la seule plage encore libre pour griffonner la page: l'heure de se mettre au lit. Il n'avait alors aucune idée de spectacle en tête.

N'empêche qu'aujourd'hui, *Sous l'oreiller* débarque sur les planches. Mais on ne peut pas parler de pièce de théâtre, insiste Quintal. Il emploie plutôt l'expression «laboratoire théâtral». C'est que le spectacle a d'abord pris forme par un désir de l'auteur d'expérimenter les interactions entre ses mots et la musique.

«Quand je me suis amusé à lire mes textes à voix haute, j'ai découvert que les mots créaient une sonorité *le fun*. J'ai eu l'idée de trouver un équilibre sonore avec une musique, de créer un pont musical avec les images du texte. Nous avons reçu une bourse de la Ville de Sherbrooke pour ce travail d'exploration.»

Nous, car Patrick Quintal

s'est encore une fois acoquiné avec son fidèle partenaire compositeur Jacques Jobin. «Dès *Siskalao*, la toute première pièce du Double Signe en 1986, nous avons travaillé ensemble. Nous nous complétons merveilleusement bien. Non seulement Jacques tombe toujours pile sur ce que je veux, mais il va encore plus loin dans mes propositions. Sa musique est un appui formidable pour le jeu.»

Auparavant, en 2006, Patrick Quintal avait constaté, lors d'une lecture publique de ses textes à la Biblairie (pour la Journée mondiale du livre), que le public embarquait dans les univers poétiques et ludiques sortis de ses phases de somnolence. «C'est là que le déclic s'est fait.»

#### Boléro de tondeuse

Dieu sait que l'imagination peut vagabonder quand nous tombons dans les bras de Morphée. Pour résumer le kaléidoscope de la folle du logis, Patrick Quintal a retenu une phrase de Victor Hugo, tirée des *Travailleurs de la mer*, et qui l'a guidé dans son travail: «Le rêve est l'aquarium de la nuit.»

«Évidemment, écrire reste un acte conscient, mais on flirte avec l'inconscient. Au début, je parlais d'un univers assez fermé, celui de ma chambre: l'oreiller, les draps, les couvertures, la lampe de chevet. Mais

très vite, les éléments se transformaient et m'amenèrent dans des zones très intéressantes. Des liens se font d'eux-mêmes dans la rêverie et il n'y a pas de limites.»

Avec *Sous l'oreiller*, la fée des dents et le monstre sous le lit n'ont plus le monopole. Le rêveur se transforme tantôt en quille de bois, tantôt en grain de maïs sur le point d'éclater. Il assiste au carambolage d'un baiser et à un boléro de tondeuse, il détourne une rivière pour qu'elle passe sous son plumard, trouve des plantes-chats, rame dans un bol de céréales.

Même l'oreiller prend vie pour mieux ronfler, pendant que l'insomniaque doit composer avec les plumes expulsées sur sa calvitie par le polochon. Les plumes finiront par former des poules complètes.

#### Vingtaine de tableaux

Dans l'équipe d'explorateurs, Jacques Jobin et Patrick Quintal ont été rejoints par Lillie Bergeron et Pascale Tremblay pour la mise en scène et le jeu, Laurent Bolduc-Laventure pour les accessoires, Catherine Archambault pour le mouvement et Michel Charbonneau pour l'éclairage.

«Mais nous avons voulu rester simples: une musique, un accessoire, une action, une lumière. Pour le reste, il faut laisser le texte faire sa *job*.»

Le spectacle est constitué d'une vingtaine de tableaux, sans liens les uns avec les autres. La plus longue saynète ne dépasse pas plus de quatre minutes. Patrick Quintal sera seul en scène pendant un peu plus d'une heure. On ne peut alors s'empêcher de faire un parallèle avec *Le Horla* (1997) et surtout *100 % humain* (1990), deux spectacles du Double Signe que l'acteur a interprétés en solo.

«À la différence que ces monologues ont été écrits pour devenir une pièce de théâtre. Cette fois-ci, nous sommes partis d'un matériau (un texte, une narration, une émotion) pour en faire un objet théâtral», précise l'auteur, qui compte bien faire vivre à nouveau le spectacle en 2010, éventuellement à Montréal.

«Ce serait bien, car nous avons eu beaucoup de plaisir à le monter. *Sous l'oreiller* m'aura permis de me reconnecter avec la notion de plaisir dans le jeu.»

### VOUS VOULEZ Y ALLER

#### *Sous l'oreiller*

Du mercredi au samedi, 20 h  
Du 18 novembre au 5 décembre  
Théâtre Léonard-Saint-Laurent  
Entrée: 25 \$ (adolescents: 18 \$)  
Billetterie: 819 565-5536

# OUVRIR LA BOÎTE

Le Théâtre du Double Signe aura 25 ans l'an prochain. Sursaut, la seule compagnie de danse soutenue par le gouvernement hors Montréal et Québec, fête aussi son quart de siècle en 2010. Mais les sept compagnies artistiques du Centre des arts de la scène Jean-Besré ont toutes au moins 15 ans d'existence. Elles représentent un chiffre d'affaires de 2 millions \$ et plus de 40 emplois. Environ 37 000 spectateurs ont vu l'un ou l'autre de leurs spectacles depuis deux ans.

Malheureusement, constate la directrice du Double Signe Lilie Bergeron, de nombreux Sherbrookoïses continuent d'ignorer ce qui se passe à l'intérieur de cette grosse boîte et ne s'arrêtent qu'à son aspect externe. Mais le «Cas JB», comme le surnomment les locataires, n'a rien d'un cagibi. Ce creuset de création est jaloux des autres régions.

«La prochaine phase, maintenant que nous sommes tous bien installés, c'est de dire aux gens ce qui se passe ici, de leur parler de la qualité d'artistes que nous avons en Estrie. Il y a ici du théâtre de création, du théâtre et de la danse jeunesse, de la musique médiévale, du théâtre magie, du théâtre et de la danse à thématique sociale. Soyez fiers et venez faire un tour!»

Les locaux du CASJB sont utilisés à 80 % du temps, car les compagnies hôtes ouvrent leurs espaces de répétitions aux compagnies externes, tels l'Orchestre symphonique de Sherbrooke et les Turcs gobeurs d'opium.

«Si nous avons ce lieu aujourd'hui, c'est beaucoup parce que la Ville nous a soutenus», ajoute Lilie Bergeron. Un soutien qui, souhaite-t-on, sera là pour la prochaine étape: une salle de spectacles adaptée à la création théâtrale. Les plateaux actuels sont soit trop grands (Centennial, Maurice-O'Bready), soit peu disponibles (Léonard-Saint-Laurent, Alfred-DesRochers).

Les compagnies se plaisent à espérer une concrétisation en 2013, pour les Jeux du Canada. «Que se passera-t-il cette année-là à Sherbrooke sur le plan culturel? Ce serait un bon timing...»

— Steve Bergeron

## UN CENTRE QUI NE DORT JAMAIS

Même si, de son extérieur opaque et immobile, le Centre des arts de la scène Jean-Besré a l'air de faire dodo, les sept compagnies qui y résident sont loin d'avoir compté les moutons au cours de la dernière année. Voici un aperçu des projets qui sont présentement en gestation dans le ventre de la bête de la rue du Dépôt.

### Le Théâtre du Double Signe

Mis à part *Sous l'oreiller* (voir texte en page W4), la compagnie mettra en lecture en février *Disparitions*, un texte de Sarah Berthiaume, et reprendra au printemps la présentation de *Baba Yaga*, autre texte de Patrick Quintal.

### Le Petit Théâtre de Sherbrooke

En plus de continuer de sillonner la province avec les pièces *Tante Tet et Pas de problèmes*, la compagnie de théâtre jeunesse met la dernière touche aux *Rois de la patate*, un texte de Félix-Antoine Beaulieu mis en scène par Normand Chouinard, et qui sera présenté en janvier. En avril, on dévoilera l'adaptation qu'a faite Michel Garneau de *La tempête* de Shakespeare.

### La Musiquetterie

La troupe, qui se démarque par ses animations musicales avec des instruments inusités, poursuit ses rencontres mensuelles entre musiciens d'origines diverses, et table sur *Le voyage d'Andela*, une oeuvre pour jeune public.

### Axile

La compagnie de danse amorcera dès le début de 2010 la création de *Jeu*, une chorégraphie axée sur le plaisir, l'imaginaire et le désir. Des représentations de *Vieillesse et prouesses*, spectacle-atelier interactif, sont au programme jusqu'en mars.

### Le Théâtre des petites lanternes

Donnant une dernière représentation sherbrookoïse de sa pièce *Ni noir ni blanc* ce soir, le Théâtre prépare parallèlement la *Rencontre internationale d'artistes*, qui aura lieu au CASJB à la fin janvier, ainsi que *La Grande Cueillette de l'espoir*, qui permettra à 30 jeunes de 30 pays de porter leur parole sur une même scène, au Brésil.

### Sursaut

En décembre, la compagnie de danse présentera à nouveau à Sherbrooke sa nouvelle création jeunesse, intitulée *Boo!*, avant d'entamer une vaste tournée de l'Ouest canadien avec *À la nuit tombante*, précédente création de Francine Châteauevert. Une chorégraphie inspirée de *La cigale et la fourmi* est également dans les cartons.

## LE CASJB EN CHIFFRES...

**2000:** nombre de personnes qui ont arpenté ses corridors

**Une vingtaine:** nombre de productions y ont été créées

**Une trentaine:** nombre de travailleurs permanents

**300:** nombre d'artistes qui y ont gravité

**80 %:** taux d'occupation des locaux



# Jolie tranche de vie

## AN EDUCATION

COMÉDIE DRAMATIQUE

★★★½

Réalisé par Lone Sherfig

Avec Carey Mulligan, Peter Sarsgaard et Alfred Molina.

### MARC-ANDRÉ LUSSIER

**MONTRÉAL** — La réussite de *An Education* est principalement due à la délicatesse qu'affiche Lone Sherfig pour décrire le parcours sentimental d'une ado-

lescente. La réalisatrice danoise, révélée grâce à *Italian for Beginners*, dresse ici un portrait très fin, duquel émane une authenticité tangible.

Portant à l'écran un scénario de Nick Hornby (*High Fidelity*, *About A Boy*), lui-même inspiré d'un récit autobiographique de la journaliste Lynn Barber, Lone Sherfig peut aussi compter sur une distribution exceptionnelle, dominée notamment par Carey Mulligan, une révélation, et Peter Sarsgaard.

Campé à Londres au tout début des années 60, soit avant que



METROPOLE

**An Education** est le portrait d'une jeune femme un peu en avance sur son temps, avide de culture, qui veut goûter au plus vite à tous les plaisirs qu'offre la vie. L'actrice Carey Mulligan, dans ce premier rôle, domine la distribution.

la capitale britannique n'entame ses années *swing*, le récit s'attarde à décrire le parcours d'une adolescente de 16 ans, promise à de brillantes études. Préparant l'examen d'entrée pour Oxford, qu'elle devrait réussir en principe haut la main, Jenny (Mulligan) préfère plutôt emprunter des chemins de traverse le jour où elle rencontre David (Sarsgaard).

Bien que deux fois plus âgé

qu'elle, David s'intéresse à cette jeune fille allumée, qu'il pourra initier peu à peu au monde adulte, notamment en la présentant à un couple d'amis très en vue (Rosamund Pike, Dominic Cooper). L'homme possède du charme au point où il parvient même à séduire les parents de Jenny (Cara Seymour, Alfred Molina) pour s'en faire des alliés.

L'histoire d'un homme plus mûr profitant de la naïveté d'une

femme beaucoup plus jeune? Pas du tout. Même si elle n'a que 16 ans, Jenny décide de la destinée de cette liaison et du moment où elle se «consommara». À cet égard, Sherfig trace ici le portrait d'une jeune femme parfaitement consciente de ses actes et de ses envies. À cela s'ajoute la pression de vivre dans une société encore sclérosée par l'austérité de l'après-guerre et des principes qui en découlent. Jenny veut voir le monde et les autres. Elle est fascinée par la France, par les existentialistes. Elle écoute les chansons de leur muse, Juliette Gréco.

*An Education* est le portrait d'une jeune femme un peu en avance sur son temps, avide de culture, qui veut goûter au plus vite à tous les plaisirs qu'offre la vie. Une conversation avec une institutrice (Olivia Williams), dont on devine qu'elle fut animée du même feu à une certaine époque, se révèle assez éloquente.

On notera aussi le grand soin qu'apporte la réalisatrice à sa reconstitution d'époque. L'histoire ne dit pas si Jenny a un jour dû rentrer dans le rang, mais l'épisode auquel s'attarde ce film nous laisse croire que le monde fut déjà à sa portée. Et Sherfig le raconte très joliment.

*An Education* prend l'affiche en version originale anglaise seulement. (*La Presse*)

D'APRÈS LE BEST-SELLER MONDIALEMENT RECONNU

**VOICI ENFIN LE FILM-ÉVÈNEMENT DE L'ANNÉE**

On cherche LA PLUS MORDUE!  
Visitez [www.tentation-lefilm.com](http://www.tentation-lefilm.com)  
pour tous les détails du concours. Aucun achat requis.

la saga twilight.  
**tentation**  
vf de new moon

WWW.TENTATION-LEFILM.COM

**AU CINÉMA PARTOUT AU QUÉBEC LE JEUDI 19 NOVEMBRE À 22H!**

À LA DEMANDE GÉNÉRALE, *TWILIGHT : LA FASCINATION* SERA REPRÉSENTÉ DANS CERTAINS CINÉMAS

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS 289053

★★★★★

«INTENSÉMENT SATISFAISANT. À NE PAS MANQUER!»  
- JOHN GRIFFIN, THE GAZETTE

**GAGNANT** MEILLEURE PREMIÈRE PERFORMANCE CAREY MULLIGAN HOLLYWOOD FILM FESTIVAL

**GAGNANT** PRIX DU PUBLIC MEILLEUR FILM CINÉMA DU MONDE SUNDANCE FILM FESTIVAL

**6 GAGNANT** BRITISH INDEPENDENT FILM AWARDS MEILLEUR FILM MEILLEUR ACTEUR MEILLEUR RÉALISATEUR MEILLEUR ACTEUR DE SOUTIEN

**AN EDUCATION**

De Nick Hornby, auteur de ABOUT A BOY et HIGH FIDELITY  
UN FILM DE LONE SCHERFIG

SONY PICTURES CLASSICS Réalisé par LONE SCHERFIG Scénario par NICK HORNBY WWW.ANEDUCATIONFILM.COM métropole

**PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!** version originale anglaise MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE tous les jours: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30

La Tribune - Sherbrooke samedi 14 novembre 2009

fontaine santé

**FESTIVAL DU FILM VOYAGE & AVENTURE**

FILMS | CONFÉRENCES | ATELIERS

MOUNTAIN HARD WEAR Karavaniers

**TOURNÉE**

Propulsée par Saguenay LacSaintJean.ca

WWW.FESTIVA.CA

**19h - Conférence d'ouverture**

**PROJET MEXPÉ**  
PAR MARC TREMBLAY

Accompagné dans certaines villes par Guillaume Pelletier

**CARSTENSZ : THE SEVENTH SUMMIT**

Expédition escalade, 44 min., Pavol Barabas, K2 Studio

**20h - Projection des films**

**MEDEOZ**

Sports Extrêmes, 5 min. Guillaume Broust

**SOLO**

Expédition Kayak de mer, 60 min., Jennifer Peedom, Essential Media + Entertainment

**SHERBROOKE 18 NOVEMBRE**

SALLE MAURICE O'BREADY

Billetterie : 819-820-1000

Atmosphère Sherbrooke : 819-566-8882

Soirée présentée par **ATMOSPHERE** Sherbrooke

**La Tribune** 287164

# Un secret lourd à porter

## UN ANGE À LA MER

DRAME

★★★

Réalisé par Frédéric Dumont  
Avec Olivier Gourmet, Anne Consigny et Louise Portal.

### ANABELLE NICOU

**MONTRÉAL** – Ne le cachons pas: on ressent, face à *Un ange à la mer*, un réel malaise, une réelle colère.

Ce premier long métrage de Frédéric Dumont est un film indéniablement fort, écrit, porté par le réalisateur avec ses tripes. Sans compromis, donc, *Un ange à la mer* ne devrait pas faire le consensus parmi le public.

Louis (Martin Nissen) a 12 ans. Il vit avec ses parents (Olivier Gourmet et Anne Consigny) et son frère au Maroc. Si la famille a tout de la famille modèle, dès les premières minutes du film, on apprend que le père a des problèmes.

Maniaco-dépressif, le père s'enferme et refuse d'être soigné. La famille implose et chacun tente de gérer cette présence silencieuse comme il le peut.

Un jour, le père appelle Louis et lui fait part d'un secret. Dès lors, Louis sort de son enfance, et de sa propre vie, pour tenter de sauver son père.



ALLILANCE

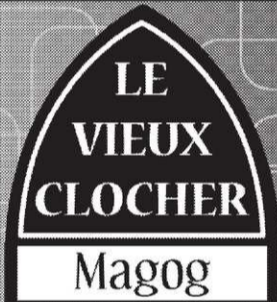
**Louis (Martin Nissen) a 12 ans. Il vit au Maroc avec ses parents et son frère, mais les problèmes de son père (Olivier Gourmet), maniaco-dépressif, jettent une ombre sur sa vie.**

### Perspective de l'enfant

Le scénario de Frédéric Dumont, inspiré de sa propre vie, épouse le point de vue de l'enfant, avec, comme point de départ, la révélation. Si le choix s'explique pleinement dans la démarche du réalisateur — qui fait fi de tout suspense, de toute construction artificielle du drame —, il s'impose avec certaines limites au spectateur. Privé d'empathie ou de compréhension de la vie des parents, le spectateur assiste, impuissant lui aussi, à la dérive grave, irrémédiable de l'enfant.

Aussi, la maisonnée n'est habitée que par des ombres, enfants, femme et mari, privés de vie.

*Un ange à la mer*, tourné au Maroc, saisit un contraste intéressant entre l'enfermement (qui se manifeste à l'image par l'exclusion de la mère et du frère du cadre) de Louis et la beauté aveuglante du paysage marocain (bravo à la directrice photo Virgine Saint-Martin). (*La Presse*)



64, Merry N. Magog  
819.847.0470



www.vieuxclocher.com



# Salle Maurice-O'Bready

centre culturel



CE SOIR

MARTIN DUBÉ  
14 NOVEMBRE



LE ROI LEAR  
BALLET-THÉÂTRE  
ATLANTIQUE DU CANADA  
17 NOVEMBRE



FESTIVAL DU FILM  
VOYAGE & AVENTURE  
18 NOVEMBRE



Desjardins  
PRÉSENTE  
LES SORTIES DU TNM

BEAUCOUP DE BRUIT  
POUR RIEN  
24 NOVEMBRE



TD  
FESTIVAL INTERNATIONAL  
DU JAZZ  
DE MONTRÉAL  
RioTintoAlcan

JOHN PIZZARELLI  
ET CORAL EGAN  
1<sup>er</sup> DÉCEMBRE



MARTIN MATTE  
3 ET 4 DÉCEMBRE



YAMATO  
9 DÉCEMBRE



THE BOX  
10 DÉCEMBRE

Centre culturel UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE  
819 820-1000  
www.CentreCulturelUdeS.ca



# LES CHOUX-BIZZ

La Tribune

Série pour les jeunes de tous âges

Dimanche 22 novembre à 14 h

3 à 10 ans



Les Petites Tounes  
Noël dans le sous-sol  
Chanson

Chanter et danser avec Les Petites Tounes, ça c'est cool!

Avec de petites tounes pigées dans le répertoire du groupe, des chansons traditionnelles réadaptées et de nouvelles compositions, Rodolphe, Martin, Carlos et Claude viendront vous raconter comment se passait leur temps des fêtes. Une heure de chansons, de rigolades et d'histoires.



# La belle et ses bêtes

Un an après la sortie de *Twilight* au grand écran, Kristen Stewart, Robert Pattinson et Taylor Lautner nous reviennent, dans la peau des personnages imaginés par Stephenie Meyer: Bella, Edward, Jacob. Sous la nouvelle lune, le temps est à la métamorphose. Des relations comme des corps. Sonia Sarfati a rencontré ceux qui, devant et derrière la caméra, ont fait ce *Tentation* tant attendu.

SONIA SARFATI

LOS ANGELES – Dans *Twilight*, le premier tome de sa tétralogie, Stephenie Meyer raconte un amour véritable. À la Roméo et Juliette. Sans le drame final. Dans *Tentation*, elle se penche sur une suite logique des choses,

en tout cas lorsqu'on veut exploiter ce grand amour adolescent dans un cycle romanesque: le coeur brisé.

Edward (Robert Pattinson) quitte Bella (Kristen Stewart) pour la protéger du risque que représente la fréquentation d'un vampire. Et Bella de

somber dans la dépression. Dont elle sortira grâce à Jacob (Taylor Lautner), son ami de la tribu quileute, si lumineux. À l'opposé du ténébreux Edward. Ce qu'elle ignore toutefois, c'est que les Quileutes ne font pas que descendre des loups, comme le veut leur légende. Certains en sont, comme le veut la fiction.

« Ça m'a demandé beaucoup de préparation pour me sentir à la hauteur. »

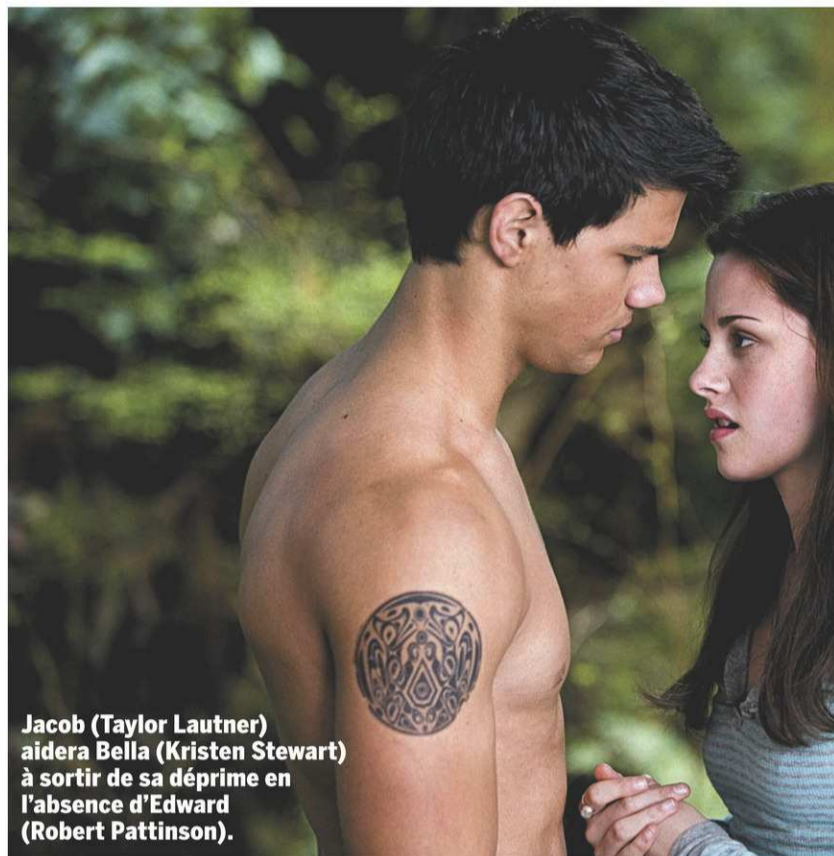
Alors que la réalisatrice Catherine Hardwicke a porté le romantisme exacerbé de *Twilight* au grand écran, Chris Weitz a relevé le défi de poser dans *Tentation* les bases de ce qui deviendra l'an prochain le triangle amoureux d'*Eclipse*.

« J'étais le nouveau sur le plateau, parmi ces acteurs qui connaissent leurs personnages et l'univers mieux que moi. Ça m'a demandé beaucoup de préparation pour me sentir à la hauteur », a fait le réalisateur lors de conférences de presse organisées à Los Angeles. « Chris ne voulait surtout pas qu'on ait l'impression qu'il avait simplement sauté sur le prochain gros projet qui s'offrait à lui », ajoute Kristen Stewart.

## Bien faire

Chris Weitz a donc écrit, pour convaincre ses troupes, un syllabus d'une cinquantaine de pages qu'il a remis aux principaux intéressés. « Je n'ai jamais vu un truc pareil, indique Robert Pattinson. Il nous montrait là-dedans qu'il était sur la même page que nous, qu'il voulait, autant que nous, faire ce film et le faire bien. Et il n'a pas changé d'attitude pendant tout le tournage. »

Les décisions du réalisateur ont ainsi été acceptées sans douleur. Il a beau mettre en scène des vampires et des loups-garous, Chris Weitz ne mord pas. Ainsi, au sujet du départ d'Edward, qui est absent de la plus grande partie du roman, il a rapidement été conscient qu'un film sans Robert Pattinson aurait été un crime de lèse-*Twilighter* membre de la *Team Edward*.



Jacob (Taylor Lautner) aidera Bella (Kristen Stewart) à sortir de sa déprime en l'absence d'Edward (Robert Pattinson).

« J'avais besoin de Rob à l'écran, mais pas trop, pour conserver le sens de la perte qu'éprouve Bella », fait-il. Ça tombait bien, la scénariste Me-

lissa Rosenberg, qui a aussi signé l'adaptation de *Twilight*, pensait la même chose.

« Edward a beau être ailleurs, il est très présent dans l'esprit de Bella, qui en vient à entendre sa voix. Je me suis dit qu'à l'écran, elle pourrait non seulement l'entendre mais carrément le voir », explique-t-elle.

Sauf que l'effet aurait facilement pu être « moche ou ridicule », admet Chris Weitz qui, avec ses spécialistes des effets spéciaux (il a travaillé avec ceux qui, à la pointe de la technologie, ont travaillé pour *The Golden Compass*), il a réinventé le phénomène de « l'apparition fantomatique »: « Nous avons traité la manière dont Edward apparaît, bouge et disparaît à la manière d'une flamme de chandelle. »

C'est aussi au réalisateur qu'est revenue la décision de garder ou pas Taylor Lautner au générique: le gamin souriant de *Twilight* pouvait-il vraiment être le colosse grondant de colère de la deuxième partie de *Tentation*? « Il a en effet été question de changer d'acteur, admet-il. Taylor avait peu de scènes dans le premier film et dans le deuxième livre, il est question d'un homme de deux mètres. »

Sauf qu'il émane de la bonté du géant en question, et non de la menace. Or, selon Chris Weitz, il est plus facile de faire aller quelqu'un de gentil vers la colère que

UN ANGE À LA MER  
UN FILM DE FRÉDÉRIC DUMONT

★★★★★  
"Une très belle réussite."  
— Martin Gignac, L'ÉCINEMA.CA

SÉLECTION OFFICIELLE  
Filmfest Hamburg  
FIFF (Namur, Belgique)  
Quinzaine du cinéma francophone  
Festival du nouveau cinéma (Montreal)  
Festival International du Film de Pusan  
Festival International du Film de Taipei  
Festival International du Film de Kiev  
Festival International du Film de Bergen

ANNE CONSIGNY OLIVIER GOURMET MARTIN NISSEN

13 PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE! SHERBROOKE

LE BON ASTRONAUTE. LA MAUVAISE PLANÈTE.

PLANÈTE 51

AVEC LES VOIX DE:  
MARC DUPRÉ  
PATRICE BÉLANGER  
NORMAND D'AMOUR  
JEAN-CARL BOUCHER  
XAVIER DOLAN  
ET KARINE VANASSE

À L'AFFICHE DÈS LE 20 NOVEMBRE!

www.vivafilm.com

## DES CHIFFRES FASCINANTS

53 millions : nombre d'exemplaires des quatre romans formant la saga *Twilight* qui se sont vendus à travers le monde

1,2 million : nombre de copies de *Breaking Dawn* vendues dans les 24 heures suivant sa sortie.

Entre 35 et 38 millions : budget du film *Twilight* réalisé par Catherine Harwicke

Environ 50 millions : budget dont aurait bénéficié le film *Tentation* réalisé par Chris Weitz

375 millions : box-office mondial de ce film

3 millions : nombre de DVD de *Twilight* vendus dans les 24 heures suivant sa sortie

1,94 million : nombre de personnes ayant acheté la trame sonore de *Twilight*

Martha continue !

Dès janvier 2010, le personnage de  
**MARIE LABERGE**  
revient avec 26 nouvelles lettres

Abonnez-vous à l'an 2 ! Achetez l'an 1 !

www.marielaberge.com

**Inscription**

Je m'abonne à l'an 2    J'abonne quelqu'un à l'an 2  
Abonnement d'un an : **34,00 \$** + taxes = **38,38 \$**  
Chèque de **38,38 \$** à l'ordre de Éditions Martha

J'achète l'an 1    J'achète l'an 1 pour quelqu'un  
Achat de l'an 1 : **33,00 \$** + taxes = **37,25 \$** expédié en deux envois groupés  
Chèque de **37,25 \$** à l'ordre de Éditions Martha

Inscrire les coordonnées de l'abonné(e) en lettres moulées s.v.p. :  
L'abonnée est une femme    L'abonné est un homme

Prénom : ..... Nom : .....  
Adresse : ..... App. : .....  
Ville : ..... Code postal : .....  
Téléphone : .....

Pour plus d'une option, copier les coordonnées sur une autre feuille  
Faire votre chèque au montant total de votre (vos) choix  
Poster à : Éditions Martha, C. P. 83616, succ. Garnier, Montréal (Québec) H2J 4E9



SEVILLE

## Affirmation

Lorsqu'elle s'est présentée aux tables rondes organisées en vue de la sortie de *Twilight*, l'an dernier, Kristen Stewart avait tout de l'animal traqué. On la sentait dépassée par ce qui lui arrivait. La jeune femme qui est entrée dans la grande salle du Four Seasons de Beverly Hills, il y a quelques jours, avait mûri et appris à s'affirmer. C'était beau à voir.

«Je me sens plus à l'aise de parler de moi, j'ai appris à terminer mes phrases, à cesser de "sur-analyser". Et j'ai arrêté de m'en faire avec le contenu des tabloïdes. C'est comme un *soap opera* où se trouve mon nom», fait la co-

médienne qui dit avoir vraiment apprécié sa deuxième expérience dans la peau de Bella.

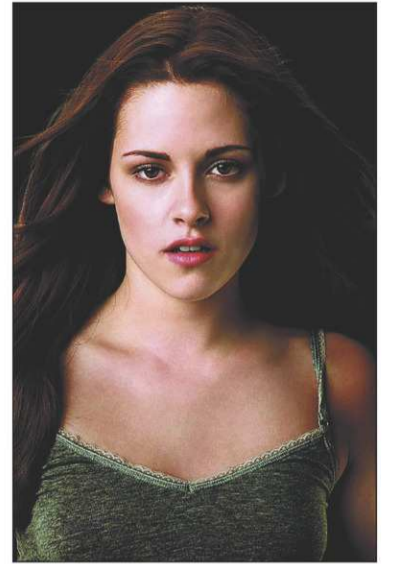
De part la nature de l'histoire, «le tournage de *Tentation* a été très intense». Mais il a aussi été «gratifiant de sentir Bella grandir». Impossible, ici, de ne pas faire le parallèle avec Kristen Stewart... qui est prête à défendre bec et ongles son personnage. Pour elle, Bella peut être un modèle pour les adolescentes : «C'est une fille normale, qui se permet de faire des erreurs et de ne pas en avoir honte. Ça lui donne une certaine confiance tout en l'empêchant d'être arrogante», explique celle qui, peu avant son

passage en Californie, faisait la promotion du film au Brésil.

C'est là qu'il lui est arrivé un de ces incidents un peu fous qui l'auraient fait paniquer l'an dernier : «Le studio nous envoie en promo dans le monde, par petits groupes. Cette fois-là, j'étais avec Taylor. Soudain, un gars s'est mis à crier : *Où est Robert? Tu DOIS être avec Robert!* J'ai éclaté de rire parce que c'était drôle, mais en même temps, je me sentais mal devant autant de désarroi.»

La distance et la sympathie. Cette jeune dame a décidé d'être beaucoup grandie en une année. (*La Presse*)

— Sonia Sarfati



SEVILLE

Kristen Stewart

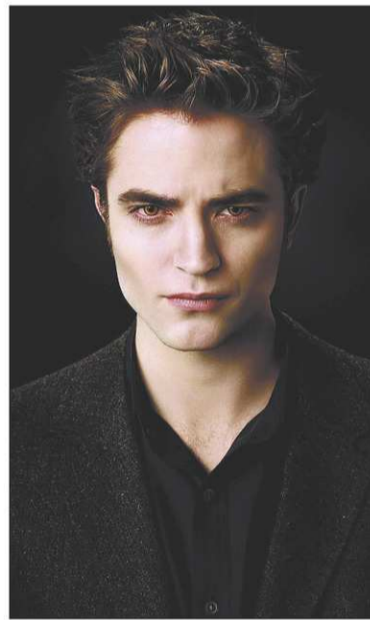
## Décontraction

Oh qu'il était sérieux, le Robert Pattinson qui s'est présenté devant les journalistes au moment de la sortie de *Twilight*! Il hésitait encore entre la carrière de comédien et celle de musicien. Il avait envie de faire du cinéma qui compte, pas d'ajouter sa «merde sur le tas». Ce sont ses mots.

S'il pense peut-être encore ainsi, il a appris à livrer le message avec décontraction. Avec une bonhomie et un humour qui tiennent plus de Jacob que d'Edward. Allez, permission de craquer donnée aux membres de la *Team Edward*!

Pourtant, les tourments étaient tout en haut de son programme lors du tournage de *Tentation* : «Les scènes les plus difficiles pour moi, ont été celles où Edward apparaît à Bella.» Pas parce qu'il était seul au moment de les tourner (effets spéciaux obligent) mais parce qu'il n'incarne pas là le vrai Edward, qu'il maîtrise, mais «une manifestation de la solitude et du désespoir de Bella». «J'ai donc demandé à Kristen de me dire comment elle, voyait ça. Après tout, elle connaît Bella», fait l'acteur qui, visiblement, sait écouter. Même s'il dit être entêté, un peu trop satisfait de lui-même et, parfois, obsessif et possessif.

Autant de traits qu'il croit partager avec Edward. «J'ai une idée très précise de la manière dont je veux faire mon travail et celle dont je veux être perçu. Ça frôle parfois le ridicule», dit-il en rigolant. Comme il rit encore,



SEVILLE

Robert Pattinson

gentiment, quand on lui demande d'évoquer des incidents *twilightiens* qui lui sont arrivés récemment. «Je trouve toujours amusant quand des personnes plus âgées réagissent vraiment au phénomène *Twilight*. L'autre jour, cette dame qui devait avoir 90 ans est venue vers moi et elle me disait exactement les mêmes choses que les filles de 12 ans. C'était... bizarre.»

Et il dit ça sans perdre une once de son charme, avec une chaleur qui l'éloigne (temporairement) d'Edward. (*La Presse*)

— Sonia Sarfati

l'inverse. D'où son choix de faire confiance à Taylor Lautner (cris d'allégresse dans la *Team Jacob*), d'autant que le comédien, consciencieux, a gagné en taille et en muscles pour s'approcher physiquement du personnage.

Bref, *Tentation*, c'est Bella écartelée entre Edward, dont l'absence semble insurmontable, et Jacob, dont la lumière se teinte de mystère. D'un côté, la passion dangereuse. De l'autre, l'amitié réconfortante. «Ils sont à l'opposé l'un de l'autre. L'un est froid et l'autre, bouillant littéralement. Mais Edward est celui dont elle a besoin. Avec lui, elle est en équilibre. Jacob est amusant, chaleureux, mais c'est son meilleur ami.»

Dans ces mots de Kristen Stewart, on entend un «seulement», «seulement» le meilleur ami de Bella. En tout cas, jusqu'à *Eclipse* traduit en français par *Hésitation*. À suivre entre les pages du roman (si ce n'est déjà fait) ou au grand écran, le 30 juin 2010. (*La Presse*)

La Saga *Twilight*: *Tentation* prend l'affiche le 20 novembre.

Les frais de voyage de ce reportage ont été payés par Les Films Séville.

**LE FILM N° 1 AU CANADA!**

**JIM CARREY**  
Disney  
**UN CONTE DE NOËL**  
(Version française de DISNEY'S A CHRISTMAS CAROL)

2890063

G DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS

**À L'AFFICHE** Pour les cinémas et les horaires, veuillez consulter le répertoire des films.

du réalisateur de LA TOURNEUSE DE PAGES

**«Un superbe film!»**  
Voir

Michel Saint-Jean présente  
**Vincent Perez**  
**Jérémie Renier**

**Demain dès l'aube**  
un film de Denis Dercourt

2890066

**PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!** MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

tous les jours:  
13h00 - 15h20 -  
19h00 - 21h20

LA VIE CULTURELLE EN ESTRIE

Découvrez-la, à chaque jour dans

**La Tribune**

★★★★★

« ÉMOND SIGNE UNE FINE ET SENSIBLE RÉFLEXION SUR LA TRANSMISSION DES VALEURS QUI NE CESSERA DE GRANDIR EN NOUS. »  
MANON DUMAIS, VOIR

★★★★★ ICI/24HRE

« IMPECCABLE. ÉLISE GUILBAUD EST VIBRANTE ! »  
DENISE MARTEL, JOURNAL DE MONTRÉAL

★★★★★ NORMAND PROVENCHER, LE SOLEIL

LES FILMS SÉVILLE PRÉSENTE, UNE PRODUCTION ACPAV  
**ÉLISE GUILBAUD JACQUES GODIN**  
UN FILM DE **BERNARD ÉMOND** PRODUIT PAR **BERNADETTE PAYEUR**

**La Donation**

www.ladonation.com

**À L'AFFICHE!** MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

**« DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE ! »**  
Beth Lyons, ET

**« GÉNIAL ! UN FILM EXPLOSIF ! »**  
Shawn Hingray, ÉVOY

**« UN SUPER-HÉROS IRRÉSISTIBLE ! »**  
Sandie Hewton, CBS-TV

**PATRICE ROBITAILLE**  
**MIRIANNE BRÛLÉ**  
**ANTOINE L'ÉCUYER**  
**ANNE DORVAL**  
**PIERRE BRASSARD**

**ASTRO**  
VERSION FRANÇAISE DE ASTRO BOY

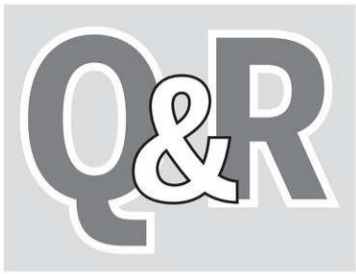
www.astro-lefilm.com

**PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!**

CINÉPLEX DIVERTISSEMENT SHERBROOKE MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE CINÉMA MAGOG CINÉ-ENTREPRISE ÉLYSÉE GRANBY CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

2890064



François Bernier, chef de l'OSÉMUS (Orchestre symphonique de l'École de musique de l'Université de Sherbrooke), revient d'une semaine en Suisse, où il a dirigé un concert de l'Orchestre d'Yverdon-les-Bains. Il complétait ainsi un échange amorcé au printemps, quand le chef suisse Christian Delafontaine avait dirigé l'OSÉMUS au Cégep de Sherbrooke. Le maestro reprend les rênes de son orchestre demain à 15 h à la salle Maurice-O'Bready.

**Comment s'est passée l'expérience suisse?**

L'Orchestre d'Yverdon-les-Bains est constitué de musiciens amateurs dont la moyenne d'âge est dans la soixantaine. Comme l'orchestre n'a pas de vents, on engage des professionnels. La différence de vitesse était parfois importante. Un allegro molto vivo était joué deux fois plus lentement par les cordes, alors que les vents prenaient

mes indications avec beaucoup d'allant. Il a donc fallu trouver le juste milieu pour tout le monde. Nous n'avions que deux répétitions avant le concert. C'est peu pour s'habituer à un chef invité qui a un accent!

**Mais le concert s'est bien déroulé?**

Oui, très bien. L'église était pleine. Nous avons joué un concerto de Mozart pour harpe

et flûte, une pièce de Fauré et j'avais fait préparer la *Danse villageoise* de Claude Champagne, pour qu'il y ait un peu de contenu québécois. J'ai eu le temps de visiter rapidement Zurich, Lausanne et Montreux. J'ai très bien mangé, à la manière suisse, mais j'ai quand même réussi à perdre 10 livres! Deux heures après être descendu de l'avion, j'étais à Sherbrooke pour diriger une répétition de l'OSÉMUS.

J'avais rapporté du chocolat pour tous mes musiciens.

**Parlez-nous du Conte fantastique de Ladislav Rohozinski, qui sera au programme du concert de demain. Ce sera une première nord-américaine?**

Vraisemblablement, même si cette oeuvre a été écrite vers 1918. Rohozinski est ce compositeur d'origine polonaise et établi en France, dont les oeuvres

non éditées sont tombées dans l'oubli, après sa mort subite en 1938. Son petit-fils Olivier, qui vit aujourd'hui à Sherbrooke, a retrouvé les partitions et veille maintenant à éditer et diffuser ces oeuvres. Rohozinski a laissé surtout de la musique de chambre et à peine trois oeuvres pour orchestre, dont le *Conte fantastique*. Cette oeuvre n'a probablement pas été jouée plus d'une ou deux fois à l'époque. Elle est dédiée à Gabriel Boissy, un critique musical du temps.

**La partition était-elle complète et intacte?**

Tout était là. Il manquait certaines indications, par exemple si les clarinettes étaient en si bémol ou en la. Il a fallu corriger certains passages. C'est une pièce d'environ 12 minutes, en un seul mouvement. On pourrait presque parler de musique à effets, avec beaucoup de textures et d'échappées. À force de la jouer, nous découvrons beaucoup de couleurs. Pour les musiciens, c'était un défi: ils ont dû apprendre sans avoir d'enregistrement. Nous allons aussi jouer des extraits de *Hänsel et Gretel* de Humperdinck et de *La belle au bois dormant* de Tchaïkovski, *La sorcière du midi* de Dvorak et *La nuit sur le mont Chauve* de Moussorgski, que les musiciens ont adoré préparer.

— Steve Bergeron



ARCHIVES, LA TRIBUNE

FRANÇOIS BERNIER

« Deux heures après être descendu de l'avion, j'étais à Sherbrooke pour diriger l'OSÉMUS. »

CD

PALMARÈS

FRANCOPHONE

- 1 **Marjo et ses hommes - Vol. 1**  
Marjo
- 2 **Après nous**  
Marc Hervieux
- 3 **Noël c'est l'amour**  
Marie-Chantal Toupin
- 4 **Donner pour donner**  
Jean-François Breau et Marie-Ève Janvier
- 5 **Fais-moi la tendresse**  
Ginette Reno
- 6 **Version 3.0**  
Marie-Mai
- 7 **Kevin Parent**  
Kevin Parent
- 8 **Génération Passe-Partout**  
Variés
- 9 **Coeur de pirate**  
Coeur de pirate
- 10 **Dans mon corps**  
Les Trois Accords

NON FRANCOPHONE

- 1 **Christmas**  
Ima
- 2 **Michael Jackson's This Is It**  
Michael Jackson
- 3 **Crazy Love**  
Michael Buble
- 4 **Splendor In The Grass**  
Pink Martini
- 5 **Soulbook**  
Rod Stewart
- 6 **Histoire d'amour avec le Québec**  
Luciano Pavarotti
- 7 **One Love**  
David Guetta
- 8 **E.N.D. (Energy Never Dies)**  
Black Eyed Peas
- 9 **World Painted Blood**  
Slayer
- 10 **New Moon (Twilight)**  
Soundtrack

CRITIQUES

**DANIEL BÉLANGER**  
*Nous*

POP ROCK FRANCO  
★★★★½  
Audiogram

**Inévitable malaise**

Je comprendrai tous les admirateurs de *Monsieur Verbète* d'être désarçonnés par *Nous*. Avec DB, nous avons souvent été dans l'esprit, l'aérien, en altitude, dans une certaine forme de légèreté. Mais là, l'atterrissage amorcé avec *L'échec du matériel* se transforme en contact brusque avec le sol. Sans complètement abandonner ses repères, le chanteur met le pied dans une musique fortement ancrée, soul, blues, funk, nord-américaine. C'est si peu habituel qu'il y a inévitablement un malaise. L'adéquation avec les textes, souvent très premier degré, n'est pas toujours bonne non plus. Quand on joue près des racines, il faut une langue un peu plus sonore et plus ramassée. En dehors de tics musicaux (on finit par les voir venir, les placages de saxophone), et en analysant froidement, on découvrira un album superbement arrangé, totalement original, génial à sa manière. Et surtout, ces chansons-là seront très intéressantes une fois sur une scène. Les six premières plages se laissent apprivoiser plus facilement. Après, ça s'étiole, mais il serait dommage de passer à côté pour une simple question de fidélité trahie.

— Steve Bergeron

**MARJO**  
*Marjo et ses hommes vol.1*

ROCK  
★★★  
Sphère Musique

**Rockeuse toujours**

Les albums de duos sont tellement à la mode qu'ils sont en train de remplacer les compilations. Au fond, pourquoi pas? Un duo, ça peut donner des ailes à une chanson, mais il arrive aussi que ça nous fasse regretter l'originale. Sur ce premier volume des duos, Marjo revisite ses classiques rock enregistrés entre 1979 et 2005, soit en solo ou avec Corbeau. Avec Éric Lapointe (*Ailleurs*), Sébastien Plante (*Si tu es là*) ou avec Daniel Boucher (*Cash-moé*), la chimie est parfaite. Mais ça colle moins bien avec Martin Deschamps, qui en fait trop, et avec Jonas (*Provocante*) et Jonathan Painchaud (*Illégal*) qui manquent de mordant à côté de la vibrante Marjo. Cela dit, même s'il y a certaines faiblesses, il n'y a rien de raté dans cet album, dont les arrangements respectent l'esprit des chansons originales. C'est déjà beaucoup. (*Le Soleil*)

— Valérie Lesage

**A-ha**  
*Foot of the Mountain*

POP ROCK ANGLO  
★★★★½  
Universal

**Nostalgie de 1985**

Des Norvégiens A-ha, certains ne se souviennent que du mégasuccès *Take On Me*. Mais le trio en est déjà à son 9<sup>e</sup> album cette année et son succès européen ne s'est jamais tari, malgré le désert en Amérique du Nord. Les disques des dernières années n'ont toutefois pas atteint l'originalité des premiers, même si les musiciens ont la maturité de leurs 25 ans de carrière. Pour *Foot of the Mountain*, le groupe est retourné à ses sonorités des débuts, très quatre-vingt, le titre *Riding the Crest* rappelant étrangement son tube de 1985. Les claviers de Magne Furuholmen occupent ainsi une place prépondérante (souvent trop, l'overdose est là), mais il y a quand même de redoutables vers d'oreille pop sur ce disque, tels *The Bandstand*, *What There Is*, *Shadowside* et *Sunny Mystery*. Et à 50 ans, la voix de Morten Harket est toujours d'une pureté, d'une puissance et d'une beauté inégalées. Reste à voir maintenant si, pour sa tournée du quart de siècle mais aussi d'adieu, A-ha remettra les pieds au Canada... Depuis 1986 qu'on attend...

— Steve Bergeron

DVD

**CRITIQUES****STAR TREK  
STAR TREK**SCIENCE-FICTION  
★★★★  
Sortie: 17 novembre

De J.J. Abrams. Avec Chris Pine, Zachary Quinto, Karl Urban et Leonard Nimoy.

Les attentes étaient élevées et le défi a été relevé. Les trekkies, trekkers et autres fans non répertoriés seront comblés. Leurs rangs seront d'ailleurs grossis de ces jeunes qui n'ont jamais exploré l'univers créé par Gene Roddenberry en 1966 et autres amateurs de science-fiction qui, pour diverses raisons, n'ont jamais adhéré à cette proposition. Avec *Star Trek*, J.J. Abrams réussit à remettre sur la carte une série moribonde, un peu comme Martin Campbell l'a fait pour James Bond avec *Casino Royale*. Surtout que l'un comme l'autre, ces films font un retour aux origines des personnages qu'ils mettent en vedette. Alors que l'humanité est menacée d'extinction par un Romulien, un tout nouveau vaisseau est envoyé dans l'espace pour le contrer. C'est la première mission de l'Enterprise, de James T. Kirk, de Spock et compagnie. Et on attend la deuxième avec impatience. (*La Presse*)

— Sonia Sarfati

**BRÜNO  
BRÜNO**COMÉDIE  
★★★½  
Sortie: 17 novembre

De Larry Charles. Avec Sacha Baron Cohen, Gustaf Hammarsten et Clifford Banagale.

Oui, les coutures dépassent un peu. La manière Sacha Baron Cohen n'ayant plus de secret pour personne, il faut se rendre à l'évidence: la majorité des scènes de *Bruno* — sinon la totalité — ont été mises en scène avec la complicité des «victimes». N'empêche que l'ensemble se révèle outrageusement drôle. Fidèle à son habitude, le satiriste britannique repousse les limites du mauvais goût et de la vulgarité en nous renvoyant à la figure les clichés les plus énormes. L'Autriche, les gais, Hollywood, les rednecks américains qui partouzent, tout y passe. Et se retrouve régurgité en un irrésistible cocktail sexe et humour trash. Le but ultime de Baron Cohen est de faire rire en provoquant le malaise. Un pari gagné. On rit gras, on rit fort, on rit pour masquer notre inconfort de le voir plonger avec aplomb dans des situations aussi improbables, souvent de nature sexuelle. (*La Presse*)

— Marc-André Lussier

**À VOS MARQUES...  
PARTY! 2**COMÉDIE  
★★½  
Sortie: 17 novembre

De Frédéric d'Amours. Avec Jason Roy-Léveillé, Maxime Desbiens-Tremblay et Mélissa Désormeaux-Poulin.

Après un premier volet descendu en flammes par la critique mais bien accueilli par le public, revoici *À vos marques...party!*, ses vieux adolescents et leurs prises de tête platoniques. Dans le premier épisode, une bande d'adolescents du secondaire faisait de la natation et se comptait fleurette entre deux cours, deux prises de bec avec les méchantes de l'école et deux engueulades avec papamaman. Cinq mois et un film plus tard, Gaby et Fred forment un couple officiel. Ils partent en week-end à Québec avec papa, sa petite amie et leurs copains. Les tourtereaux espèrent pouvoir chafouiner. Mais il va falloir compter sur des affrontements parents et enfants, et des remises en question sur le couple et l'avenir. Bref, un scénario qui ne frappera pas les esprits par son originalité ou son avant-gardisme. La formule reste, pour le meilleur et surtout pour le pire, la même. (*La Presse*)

— Anabelle Nicoud

**AUTRES  
SORTIES****MARDI 17 NOVEMBRE****My Sister's Keeper**

Drame

**The Limits of Control**  
Film policier**Is Anybody There ?**  
Drame**My One and Only**  
Comédie dramatique**Spread**  
Comédie**Kidman et Paltrow seront mari et femme**

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Les actrices Nicole Kidman et Gwyneth Paltrow seront mari et femme dans *The Danish Girl*, un film sur le premier transsexuel de l'histoire, rapporte le magazine spécialisé *Variety*. L'Américaine Gwyneth Paltrow, 37 ans, et l'Australienne Nicole Kidman, 42 ans, joueront le couple d'artistes Greta et Einar Wegener. Le film sera réalisé par le Suédois Tomas Alfredson, selon *Variety*. Einar Wegener, qu'interprétera Nicole Kidman, avait subi en 1931 une

opération chirurgicale pour devenir une femme, devenant le premier transsexuel. L'actrice sud-africaine Charlize Theron

avait d'abord été pressentie pour le rôle de Greta Wegener, mais Gwyneth Paltrow lui a finalement été préférée.



Nicole Kidman

**LES CONCERTS DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE**

**L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**

**CONTES DE FÉES ET DE SORCIÈRES**

DIMANCHE, 15 NOVEMBRE 2009, 15 H  
CENTRE CULTUREL  
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

BILLETTS : 10 \$  
EN VENTE AU  
CENTRE CULTUREL  
819 820-1000

www.USherbrooke.ca/musique

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

**OSÉZ LA DIFFÉRENCE**

**THÉÂTRE CENTENNIAL SAISON 09/10**

**DIMANCHE 15 NOVEMBRE 16 H**  
**LES PARFAITS INCONNUS**

SI VOUS AVEZ AIMÉ LE CIRQUE AUSTRALIEN CIRCA L'AN DERNIER, VOUS ADOREREZ CE QUINTETTE D'ACROBATES. DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE.

**LE 20 NOVEMBRE 20 H**  
**COWBOY JUNKIES**

THE TRINITY SESSION.

**SAMEDI 28 NOVEMBRE 20 H**  
**LE QUATUOR CLAUDEL-CANIMEX**

DANS UN PROGRAMME DE MUSIQUE FRANÇAISE (RAVEL, FAURÉ). AVEC LA PIANISTE SHERBROOKEOISE ANICK SÉVIGNY.

WWW.CENTENNIALTHEATRE.CA  
819 822-9692

THEATRE CENTENNIAL THEATRE  
MUSIQUE  
Québec  
danse sur les routes  
Canada



PHOTO FOURNIE PAR LE TREMPLIN 16-30

EXPOSITIONS

/ 64 SCULPTURES DE BOIS

Musée Louis-Émile-Beauregard  
Marbleton  
819 887-6093

/ COURTEPOINTES

Musée Colby-Curtis  
Stanstead  
819 876-7322

/ LES DIEUX D'AIRAIN

Musée du bronze  
Inverness  
418 453-2101

/ DEUX EXPOSITIONS EN LIEN AVEC LE CHEMIN DES CANTONS

Société d'histoire de Magog  
819 868-6779

BONHEUR D'HIVER

Centre culturel et du patrimoine Uplands  
819 564-0409

/ 50 ANS DE SKI-DOO

Musée J.-Armand Bombardier, Valcourt

/ JEAN-PIERRE GAUDREAU

Centre culturel de Drummondville  
819 477-5518

/ MARIO MEROLA COIFFURES ET PARURES - PORTRAITS DE FEMMES 1790-1860

Musée des beaux-arts de Sherbrooke

/ LE NAÏF BELGE IVAN GOHY

Musée d'art naïf de Magog  
819 843-2099

/ QUAND LA MER SE TERRE Les Appalaches, héritage de lapétus / UN SIÈCLE DE GRANIT

Maison du Granit, Lac-Drolet  
819 549-2566

/ MINE JEFFREY

Musée minéralogique d'Asbestos

/ POUSSIÈRE ET LUMIÈRE: UNE HISTOIRE DE LA POUDRE NOIRE

Parc historique de la Poudrière de Windsor

/ LA PHOTOGRAPHIE EN ESTRIE

Musée Beaulne, Coaticook

/ LE THÉÂTRE À LENNOXVILLE: L'INFLUENCE SPEID

Société d'histoire et de musée de Lennoxville-Ascot

/ ASBESTOS EN PHOTOS 2009

Bibliothèque municipale d'Asbestos

/ ORA y SAL / OR et SEL

René Derouin  
Galerie d'art du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke

/ TÉMOINS SOLITAIRES

François Lafrance, photographe

/ RADIOS ANTIQUES  
Centre culturel Pierre-Gobeil, Sherbrooke

/ OEUVRES ARTISTIQUES ET ARTISANALES DES BÉNÉVOLES DE LA BIBLIOTHÈQUE

Bibliothèque Gisèle-Bergeron, Sherbrooke

/ DUFOUR MÉTAMORPHOSE

Centre culturel Yvonne L. Bombardier, Valcourt

/ HOMMAGE AU MONDE RURAL ET AGRICOLE

/ LES AMBULANCES À MAGOG  
Société d'histoire de Magog

/ THE RUSTIFICATION OF HENRY THOMAS BROWN

Galerie d'art Foreman de l'Université Bishop's

/ VERRE INTENSE - DIANE FERLAND

Maison des arts et de la culture de Brompton

/ MIGRATIONS

Musée minéralogique et minier de Thetford Mines

/ LIVRES MERVEILLEUX, FANTASTIQUE ET SCIENCE-FICTION

/ LIVRES À L'OCCASION DE NOËL  
Bibliothèque municipale Éva-Senécal, Sherbrooke

VOUS VOULEZ VOIR ?

Exposition: *La Wellington*

Artistes: Matthieu Jolin, Stéphanie Vachon, Manouchka Aubé, Marie-Claude Gosselin, Remi Cameron, Alexandra Lignon-L'Espérance et Martial Grenier. Ces sept jeunes associés au Tremplin 16-30 ont suivi une formation en photographie avec Guy Tremblay pendant un an.

Oeuvres: À travers une vingtaine de clichés grand format, les photographes amateurs présentent leur vision singulière et personnelle de la rue la plus animée de Sherbrooke. De son sud à son nord, sa faune, son architecture et ses recoins secrets y sont mis en valeur de façon originale et souvent surprenante, comme dans ce décor nocturne immortalisé par Stéphanie Vachon.

Date et lieu: Au Zybaldone Resto Café (113, rue Wellington Sud), jusqu'en janvier.

SPECTACLES

14 NOVEMBRE

MATHIEU GRATTON

Vieux Clocher de Magog

MARTIN DUBÉ

Centre culturel de l'Université de Sherbrooke

SAGAPOOL

Téléphone Rouge, Sherbrooke

MANOU GALLO

Téléphone Rouge, Sherbrooke

JEAN-FRANÇOIS MERCIER

Vieux Clocher de Sherbrooke

USTHIA X

Centre culturel de Weedon

SMALL WORLD PROJECT

La Caravane, North Hatley

MARIANNE CATRY, LOUPHI ET

BERTRAND CLOUTIER

Centre d'art de Richmond

15 NOVEMBRE

URS KARPATZ

Théâtre Granada, Sherbrooke

CONCERT SYMPHONIQUE DE L'ÉCOLE

DE MUSIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE

SHERBROOKE

Centre culturel de

l'Université de Sherbrooke

DICK RIVERS

Centre culturel de Drummondville

LES PARFAITS INCONNUS

Théâtre Centennial, Sherbrooke

16 NOVEMBRE

LA SÉRIE REGARDS D'AUTEUR

Centre culturel de

l'Université de Sherbrooke

17 NOVEMBRE

LE ROI LEAR

Centre culturel de

l'Université de Sherbrooke

18 NOVEMBRE

FESTIVAL DU FILM DE

VOYAGE ET AVENTURE

Centre culturel de

l'Université de Sherbrooke

BEAUCOUP DE BRUIT POUR RIEN

Centre culturel de Drummondville

19 NOVEMBRE

JAM SESSION AVEC

ROBERT-ÉTIENNE SIMÉON

Bistro Les Beaux Dimanches, Sherbrooke

CHINATOWN ET THE SPLEEN

Téléphone Rouge, Sherbrooke

LOUISE FORESTIER

Centre culturel, Mégantic

20 NOVEMBRE

DAMIEN ROBITAILLE

Vieux Clocher de Sherbrooke

CLASH

Centre culturel de Drummondville

MANOU GALLO

P'tit bonheur, Saint-Camille

COWBOY JUNKIES

Théâtre Centennial, Sherbrooke

DAVID JALBERT

Pavillon des arts, Coaticook

LIVRES

DANY LAFERRIÈRE

*L'énigme du retour*

ROMAN

★★★★

Boréal

288 pages



GWENAËLLE AUBRY

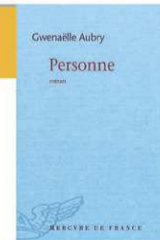
*Personne*

ROMAN

★★★★

Mercure de France

160 pages



Y revenir

Une page à lire. La dernière. Une centaine de mots dedans, à vue de nez. Et je ne me résous pas à la tourner. La lire équivaudrait à abandonner ce livre, à le refermer pour l'éternité, et c'est une idée qui me tue. Je connais mon retard à louer ce roman du Montréalais, qui a reçu le Médicis et figuré dans la dernière liste d'autres prix qui valent à leurs lauréats un bandeau rouge en librairie.

Dans ce récit de son périple en Haïti, trente ans après son exil, l'écrivain oblige, par son regard fin et sa capacité à sublimer la misère, à le déposer plusieurs fois, pour laisser les mots descen-

dre doucement dans la gorge, comme une mangue fraîche dans la gorge de ce paysan affamé. Les descriptions de son île mère, qui nous glissent jusqu'à l'abstraite mise en terre de son père décédé, sont bouleversantes par leur simplicité, comme celle-là: «Tout est plein à ras bord. La première larme fera déborder ce fleuve de douleur dans lequel on se noie en riant». Je ne sais pas si je lirai la page. Je préfère laisser ma porte toute ouverte à la beauté d'un petit pays, autrement emprisonné. Et ne pas oublier.

— Laura Martin

Une plume précise et clairvoyante

Le prix Femina a été remis cette semaine à Gwenaëlle Aubry pour son récit *Personne*. Très inspiré par les écrits du père de l'auteure souffrant de psychose, *Personne* explore la figure de cet homme et des doubles qu'il abritait à travers un roman abécédaire. On l'ouvre avec A, comme Antonin Artaud, et le quitte avec le Z, comme Zelig. L'auteure dévoile avec beaucoup de pudeur les allées et venues d'un père, qui, bien avant sa mort, avait disparu. «À présent qu'il est mort, on réunit ce qu'il a laissé, miettes et cailloux semés dans la forêt de l'angoisse, trésors et épaves», écrit Gwenaëlle Aubry. Son père, François-Xavier Aubry, était

un juriste réputé, professeur de droit, souffrant d'une psychose maniaco-dépressive. Dans les extraits des mémoires, cités par Gwenaëlle Aubry, on est happé par la plume, précise, honnête et clairvoyante d'un homme qui raconte ses fêlures.

Née en 1971, Gwenaëlle Aubry est philosophe, romancière et chercheuse au CNRS (Centre national de la recherche scientifique). Elle est l'auteure notamment de plusieurs romans: *Le diable détacheur* (Actes Sud, 1999), *L'isolée* (Stock, 2002), *L'isolement* (Stock, 2003) et *Notre vie s'use en transfigurations* (Actes Sud, 2007). *Personne* est son cinquième roman. (La Presse)

— Anabelle Nicoud

**À NOTER**

La Tribune vous présente les heures de projection des films fournies par les diffuseurs de la région sherbrookeoise sous la description de chaque film. Ce service est offert le samedi seulement. Conservez cette page. Pour des détails additionnels concernant les horaires, nous vous invitons à communiquer avec les diffuseurs.

**2012**

**2012**  
Film de science-fiction de Roland Emmerich, avec John Cusak, Amanda Peet et Danny Glover. Jamais une date n'avait été aussi importante pour de nombreuses cultures, religions, scientifiques et gouvernements. En 2012, un cataclysme provoquera la fin du monde. (*Général, déconseillé aux jeunes enfants*)  
**158 min**

**Cinéma Galaxy:** v. f. 12 h 5, 12 h 20, 15 h 15, 15 h 35, 18 h 35, 18 h 50, 21 h 45, 22 h; v. o. a. 12 h 5, 15 h 15, 18 h 35, 21 h 45

**Maison du cinéma:** v. f. 12 h 35, 15 h 35, 18 h 35, 21 h 35; v. o. a. 12 h 30, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 30  
**Cinéma Magog:** v. f. samedi et dimanche 12 h 30, 15 h 20, 18 h 30, 21 h 20, lundi à jeudi 18 h 30, 21 h 20

**35 RHUMS**

Chronique de Claire Denis, avec Alex Descas, Mati Diop et Grégoire Colin. Lionel, un conducteur de métro, et sa fille Joséphine, étudiante à l'université, habitent ensemble un immeuble où ils ont forgé, au fil des années, des amitiés privilégiées avec deux voisins. (*Général*)  
**101 min**

**Cinéma Magog:** dimanche 16 h 45, lundi 19 h

**5150, RUE DES ORMES**

Suspense d'Éric Tessier, avec Marc-André Grondin, Sonia Vachon et Normand D'Amour. Le 5150, rue des Ormes se situe au bout d'une petite rue tranquille dans une petite ville sans histoire. Après une chute de vélo, Yannick Bérubé se retrouve, malgré lui, séquestré par une famille tout sauf sans histoire. Une famille menée d'une main de fer par Jacques Beaulieu, le dernier des Justes, invincible aux échecs, où Maude, en épouse soumise, lui obéit autant qu'à Dieu. Où Michelle, 16 ans, s'affirme de plus en plus, menaçante et insoumise. Et où Anne, 7 ans, au regard vide, renvoie constamment Beaulieu à sa propre culpabilité. (*13 ans et plus*)  
**110 min ★★☆☆**

**Cinéma Galaxy:** 12 h 40, 15 h 30, 19 h 5, 21 h 35, sauf mercredi 15 h 30, 19 h 5, 21 h 35, et jeudi 12 h 40, 15 h 30, 19 h 5  
**Maison du cinéma:** 12 h 55, 15 h 40, 18 h 55, 21 h 40

**AN EDUCATION**

Drame de Lone Scherfig, avec Peter Sarsgaard, Rosamund Pike et Alfred Molina. En Angleterre, au début des années soixante, Jenny caresse le rêve d'être admise à l'université Oxford. Blâsée par l'austérité des études qu'elle doit suivre pour y arriver, Jenny en vient à s'imaginer se baladant sur Paris, une Gauloise dans une main, un livre de Camus dans l'autre. Un jour, elle fait la rencontre de David, un jeune homme bourré d'argent qui lui offre tout ce qu'elle lui demande gentiment. (*Général*)  
**101 min ★★☆☆**

**Maison du cinéma:** v. o. a. 13 h 10, 15 h 30, 19 h 10, 21 h 30

**UN ANGE À LA MER**

Drame psychologique de Frédéric



WALT DISNEY

Si vous en doutiez encore, le temps des Fêtes est à nos portes. À preuve, le film d'animation *Un conte de Noël* a pris la tête du box-office la semaine dernière. L'adaptation du conte de Charles Dickens a engrangé 31 millions \$ de recettes en Amérique du Nord.

Dumont, avec Anne Consigny, Olivier Gourmet et Louise Portal. Un jeune garçon de 11 ans reçoit de son père un terrible secret: ce dernier, malade et profondément déprimé, envisage le suicide. Bouleversé à l'extrême, l'enfant décide de tout faire pour lui sauver la vie. (*13 ans et plus*)  
**85 min ★★☆☆**

**Maison du cinéma:** 13 h 5, 15 h 20, 19 h 5, 21 h 20

**ASTRO**

**Astro Boy**  
Film d'animation réalisé par David Bowers (II). Un jeune robot doté d'incroyables pouvoirs part à la recherche de son identité et de son destin. (*Général*)  
**94 min ★★☆☆**

**Cinéma Galaxy:** v. f. 12 h 25, 14 h 35, 16 h 45, 19 h, 21 h 20, sauf jeudi 12 h 25, 14 h 35, 16 h 45  
**Maison du cinéma:** v. f. samedi et dimanche 13 h 20, 15 h 45  
**Cinéma Magog:** v. f. samedi et dimanche 13 h, 15 h, 19 h, lundi à jeudi 19 h

**LE BEAU-PÈRE**

**The Stepfather**  
Thriller de Nelson McCormick, avec Dylan Walsh, Penn Badgley et Sela Ward. Un adolescent découvre que son nouveau beau-père est un tueur en série. Ce dernier aurait même déjà éliminé plusieurs familles... (*13 ans et plus*)  
**101 min**

**Maison du cinéma:** v. f. 13 h 5, 15 h 40, 19 h 5

**COUPLES EN VACANCES**

**Couples Retreat**  
Comédie de Peter Billingsley, avec Kristin Bell, Vince Vaughn et Jean Reno. Quatre couples passent leurs vacances dans un centre de villégiature sur une île tropicale. Pendant que l'un organise son mariage, les autres doivent participer à des sessions de thérapie. (*Général*)  
**113 min ★★☆☆**

**Cinéma Galaxy:** v. f. 12 h 55, 15 h 25, 19 h, 21 h 35  
**Maison du cinéma:** v. f. 13 h 10, 15 h 35, 19 h 10, 21 h 35, sauf jeudi 13 h 10, 15 h 35, 19 h 10

**DÉCADENCE VI**

**Saw VI**  
Film d'horreur réalisé par Kevin Greutert. L'agent spécial Strahm est mort, et le détective Hoffman s'impose alors comme le légataire incontesté de l'héritage de Jigsaw. Cependant, tandis que le FBI se rapproche de plus en plus dangereusement de lui, Hoffman est obligé de commencer un nouveau jeu qui révélera enfin quel est le véritable grand dessein derrière

les machinations de Jigsaw. (*16 ans et plus*)  
**90 min**

**Cinéma Galaxy:** v. f. 12 h 45, 14 h 45, 16 h 50, 19 h 15, 21 h 45, sauf samedi 16 h 50, 19 h 15, 21 h 45, et jeudi 12 h 45, 14 h 45, 16 h 50, 19 h 15  
**Maison du cinéma:** v. f. samedi et dimanche 19 h 20, 21 h 50, lundi à jeudi 13 h 20, 15 h 45, 19 h 20, 21 h 50

**DEMAIN DÈS L'AUBE**

Drame psychologique de Denis Dercourt, avec Vincent Perez, Jérémie Renier et Gérald Laroche. Le pianiste classique de renommée internationale Paul Guibert quitte sa femme pour retourner chez sa mère, qui est affligée d'une grave maladie. Renouant avec son frère cadet, Mathieu, il est chargé de se rapprocher de lui. Ce dernier, fêru d'histoire, participe à des reconstitutions de batailles napoléoniennes et Paul décide de l'y accompagner. (*Général*)  
**101 min**

**Maison du cinéma:** v. f. 13 h, 15 h 20, 19 h, 21 h 20

**LA DONATION**

Drame de Bernard Émond, avec Élise Guilbault, Jacques Godin et Éric Hoziel. Le docteur Rainville, un vieux médecin de campagne très attaché à sa clientèle, doit prendre sa retraite et cherche un remplaçant. Jeanne Dion, une urgentologue de Montréal, accepte de venir le remplacer à Normétal, en Abitibi, pendant le temps d'un voyage que doit faire le Dr Rainville. Le rapport avec les patients y est beaucoup plus intime que celui qu'a connu Jeanne à l'urgence d'un grand hôpital. (*Général*)  
**95 min ★★☆☆**

**Maison du cinéma:** 13 h, 15 h 20, 19 h, 21 h 20

**LES HOMMES QUI REGARDENT LES CHÈVRES**

**The Men Who Stare at Goats**  
Comédie dramatique de Grant Heslov, avec George Clooney, Ewan McGregor et Kevin Spacey. Bob Wilton, un journaliste désespéré, fait l'heureuse rencontre de Lyn Cassidy, un soldat aux pouvoirs paranormaux combattant le terrorisme. Ils se rendent ensemble en Irak où ils rencontrent Bill Django, le fondateur de l'unité, et Larry Hooper, soldat de l'unité qui dirige une prison. (*13 ans et plus*)  
**93 min**

**Cinéma Galaxy:** v. f. 12 h 30, 15 h 40, 18 h 40, 21 h 15, sauf mercredi 15 h 40, 18 h 40, 21 h 15  
**Maison du cinéma:** v. f. 13 h 10, 15 h 30, 19 h 10, 21 h 30

**MICHAEL JACKSON: THIS IS IT**

Documentaire réalisé par Kenny Ortega. Un film constitué des images des coulisses des dernières répétitions de Michael Jackson. (*Général*)  
**111 min ★★☆☆**

**Cinéma Galaxy:** v. o. a. avec s.-t. français 12 h 45, 15 h 25, 18 h 50, 21 h 20  
**Maison du cinéma:** v. o. a. avec s.-t. français 13 h, 15 h 25, 19 h, 21 h 25  
**Cinéma Magog:** v. o. a. avec s.-t. français 21 h

**LE QUATRIÈME TYPE**

**The 4th Kind**  
Suspense d'Olatunde Osunsanmi, avec Milla Jovovich, Elias Koteas et Will Patton. Une femme enquête sur les nombreuses disparitions inexplicables survenues dans un village d'Alaska au cours des 40 dernières années. (*13 ans et plus*)  
**98 min**

**Cinéma Galaxy:** v. f. 12 h 35, 15 h 35, 18 h 40, 21 h 30  
**Maison du cinéma:** v. f. 13 h 15, 15 h 45, 19 h 15, 21 h 45

**THE BOX**

Suspense de science-fiction de Richard Kelly, avec Cameron Diaz, James Marsden et Frank Langella. Norma et Arthur Lewis, un jeune couple avec une petite fille, reçoivent un jour une boîte en cadeau. Un mystérieux étranger vient leur dire que cette boîte a le pouvoir de les rendre riches, il suffit d'appuyer sur le bouton. Leur geste a par contre certaines conséquences: chaque fois qu'ils presseront le bouton, une personne qu'ils ne connaissent pas mourra. (*Général, déconseillé aux jeunes enfants*)  
**116 min**

**Maison du cinéma:** v. o. a. 12 h 55, 15 h 40, 18 h 55, 21 h 40

**TWILIGHT 2: TENTATION**

**Twilight 2: New Moon**  
Drame fantastique de Chris Weitz, avec Robert Pattinson, Kristen Stewart et Taylor Lautner. La famille d'Edward quitte la ville de Forks à la suite d'un incident lors de l'anniversaire de Bella. Es-sulée, la jeune fille trouve réconfort dans les bras de Jacob, mais apprend ensuite qu'il est en fait un loup-garou. Recherchée par Victoria, qui veut venger la mort de son ami James, Bella est en danger. Lorsqu'Edward apprend, par erreur, la mort de son amie, il quitte pour l'Italie afin de confronter les Volturi, qui lui disent que Bella, connaissant le secret des vampires, doit être convertie ou tuée.  
**130 min**

**Cinéma Galaxy:** DÈS JEUDI v. f. et v. o. a. 22 h  
**Maison du cinéma:** DÈS JEUDI v. f.

22 h 5; v. o. a. 22 h  
**Cinéma Magog:** DÈS JEUDI v. f. 22 h. Précédé à 19 h par *Twilight: La Fascination*

**UN CONTE DE NOËL**

**Disney's A Christmas Carol**  
Film d'animation de Robert Zemeckis. Une nouvelle adaptation du conte de Charles Dickens. Ebenezer Scrooge, un vieil homme bougon et avare qui a consacré sa vie à accumuler des richesses, reçoit la visite, la veille de Noël, de trois fantômes. L'un représente le Noël présent, un autre le passé et le troisième incarne le Noël du futur. Tous trois vont lui faire comprendre l'importance de la rédemption. (*Général, déconseillé aux jeunes enfants*)  
**96 min**

**Cinéma Galaxy:** EN 3D v. f. 12 h 25, 14 h 30, 16 h 35, 19 h, 21 h 20  
**Maison du cinéma:** EN 3D v. f. 13 h 20, 15 h 25, 19 h 20, 21 h 25

**UN HONNÊTE CITOYEN**

**Law Abiding Citizen**  
Thriller de F. Gary Gray, avec Gerard Butler, Jamie Foxx et Leslie Bibb. Un génie criminel contrôle une ville depuis sa cellule. Un procureur tente de le stopper. (*13 ans et plus*)  
**108 min**

**Cinéma Galaxy:** v. f. 12 h 35, 15 h 30, 19 h, 21 h 30  
**Maison du cinéma:** v. f. 13 h 15, 15 h 45, 19 h 15, 21 h 45  
**Cinéma Magog:** v. f. samedi et dimanche 13 h, 15 h 15, 19 h, 21 h 15, lundi 21 h 15, mardi et mercredi 19 h, 21 h 15

**ZOMBIELAND**

**Zombieland**  
Comédie d'épouvante de Ruben Fleischer, avec Woody Harrelson, Agibail Breslin et Bill Murray. Deux amis décident de se rebeller contre les envahisseurs morts-vivants qui ont envahi le monde. Columbus est un vrai froussard, mais lorsque vous avez peur d'être dévoré par des morts-vivants, la peur peut devenir un atout. Tallahassee est un chasseur de zombies déterminé à tous les éliminer sans pitié. Aidés par Wichita et Little Rock, qui ont imaginé des manières uniques d'exterminer leurs ennemis, ils devront déterminer ce qui est le pire: se faire mutuellement confiance ou succomber aux zombies. (*13 ans et plus*)  
**88 min**

**Maison du cinéma:** v. f. jusqu'à mercredi 21 h 50

*Note: les horaires de cinéma sont sujets à changement.*

# OSS

Laforest

Orchestre symphonique de Sherbrooke

## Saison 2009-2010

La série Grands Concerts

BMO  Groupe financier

### Schumann & Brahms

« La musique est ce qui nous permet de nous entretenir avec l'au-delà. »  
- Robert Schumann

**21 novembre 2009 20 h**  
Au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke

**Les Saisons - Petit adagio**  
Alexandre Glazounov (1865-1936)

**Concerto en A mineur, op. 129**  
Robert Schumann (1810-1856)

**Symphonie no 1 en do mineur, op. 68**  
Johannes Brahms (1833-1897)

19 h 15: conférence pré-concert



Soliste  
**Brian Manker, violoncelle**

Commanditaires

  Groupe financier

ACHAT DE BILLETS AU CENTRE CULTUREL (819) 820-1000	Adultes 37 \$ Aînés (60 ans et +) 32 \$ Étudiants (26 ans et -) 13 \$*
--	--

 \*Programme Accessibilité jeunesse offert en collaboration avec Hydro-Québec.

 **Forfaits super-concert.**  
Restaurant Le Bouchon  
107 rue Frontenac, centre-ville de Sherbrooke.  
Billets en vente au Centre culturel (819) 820-1000

Conseil des arts et des lettres Québec  BMO  Groupe financier

LaTribune Centre culturel de l'Université de Sherbrooke  

303567

W14 / Arts et spectacles

# Campagne de vaccination massive contre l'intimidation

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Pendant que les autorités du domaine de la santé procédaient à une vaccination massive pour contrer la grippe A (H1N1), le Théâtre Parminou procédait à une sensibilisation tout aussi massive des élèves de deuxième cycle du primaire en regard de l'exclusion et de l'intimidation.

Au cours de la dernière semaine, l'organisme culturel a présenté sa pièce *Visage à trois faces* à sept reprises. Pas moins de 2150 élèves et accompa-

teurs y ont assisté. Cette oeuvre écrite par Maureen Martineau présente différentes formes d'exclusion et apporte des solutions pour les corriger.

On y divise les jeunes en trois catégories (les trois visages de l'exclusion) soit: les baveux, les suiveux et les rejets. On incite les spectateurs à ne porter aucun de ces masques et à régler les problèmes par le pacifisme.

La pièce a été présentée dans le cadre d'une association entre la Commission scolaire des Bois-Francis et la MRC d'Arthabaska visant à promouvoir les arts de la scène et à sensibiliser les jeu-

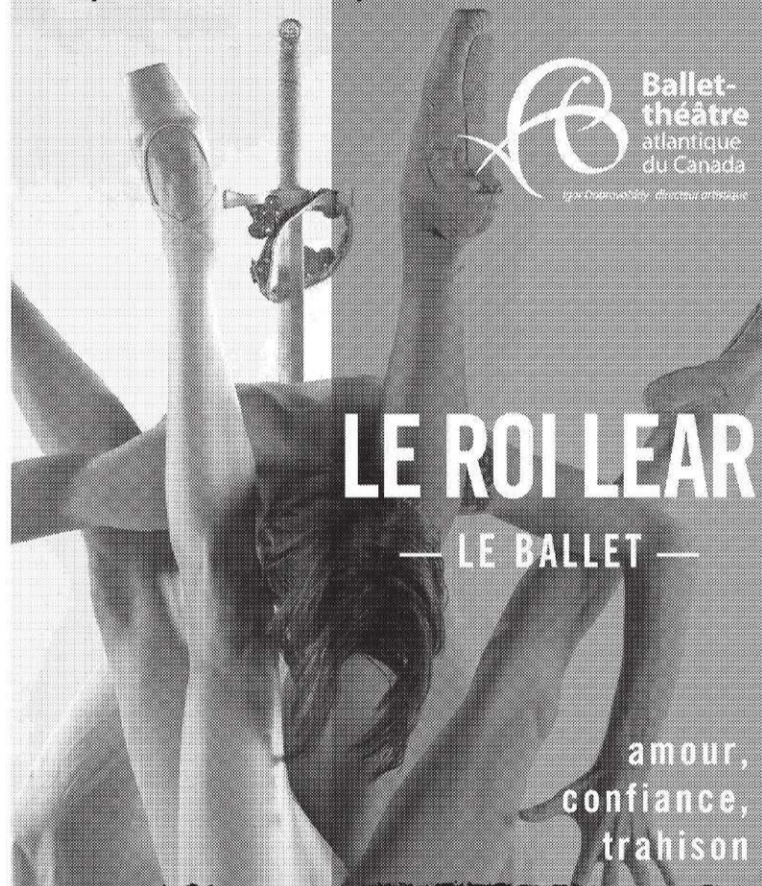


Les comédiens de *Visage à trois faces*, Josée Rivard et Hugues Fortin.

nes à l'idée que la culture n'est pas uniquement l'affaire de la télévision.

Depuis sa création, en 2001, la pièce *Visage à trois faces* a été présentée à plus de 500 reprises à travers le Québec. On évalue à 15 000 le nombre d'élèves qui ont assisté à l'oeuvre engagée au cours des huit dernières années.

Jusqu'où iriez-vous pour arriver au sommet?



Ballet-théâtre atlantique du Canada  
*by Christine Sibley, directrice artistique*

## LE ROI LEAR

— LE BALLET —

amour,  
confiance,  
trahison

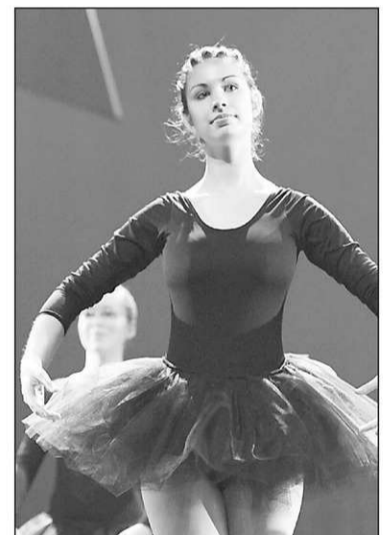
Du créateur du ballet *LE FANTÔME DE L'OPÉRA* applaudi sur la scène internationale

Salle Maurice-O'Bready  
**17 NOVEMBRE**  
centre culturel

RENCONTRE-DISCUSSION AVEC LE CHORÉGRAPHE À 19 H 15

Centre culturel  SHERBROOKE  
**819 820-1000**

www.CentreCulturelUdeS.ca



## Auditions pour les Grands Ballets

SHERBROOKE — Pour la première fois depuis plus de trente ans, l'École supérieure de ballet contemporain de Montréal viendra jeter un coup d'oeil au talent des jeunes danseurs sherbrookois. L'école associée aux Grands Ballets canadiens s'arrêtera jeudi dans les studios de L'Arabesque dans le cadre de sa tournée nationale d'auditions, qui inclut également des passages à Montréal, Québec, Gatineau, Saguenay et Trois-Rivières.

Les auditions pour les juniors (8 à 12 ans) auront lieu de 18 h à 19 h 15, et celle pour les seniors (13 à 19 ans) de 19 h 45 à 21 h 15. Une séance d'information aura lieu de 19 h 15 à 19 h 45. Pour plus d'informations, vous pouvez joindre Joëlle Blanchard, directrice de L'Arabesque au 819 822-1143 ou visiter le site [www.larabesque.com](http://www.larabesque.com) et cliquer sur le lien indiqué. Les inscriptions préalables sont obligatoires.

# Janette aime toujours observer le genre humain

GENEVIÈVE TURCOT

OTTAWA — Comment retrouve-t-on le goût de vivre? Une grande question avec laquelle Janette Bertrand a décidé de jongler et de s'amuser avec son deuxième roman, *Le Cocon*. Car entre le désespoir et le bonheur, il n'y a souvent qu'un tout petit pas vers l'autre à faire.

«Je voulais prendre le suicide de l'autre bout de la lorgnette. Comment un homme qui nage dans un complet désespoir peut-il retrouver le goût de vivre?» explique l'auteure, qui après son autobiographie, *Ma vie en trois actes*, avait offert un tout premier roman, *Le Bien des miens*, en 2007.

Cet homme, c'est André. Dans la mi-quarantaine, il a perdu sa femme et ses deux filles après qu'un tsunami a frappé la côte mexicaine, où lui et sa petite famille avaient installé leurs pénates pour des vacances familiales. Depuis la tragédie, il erre dans la ville comme une âme en peine et nourrit le projet de mettre fin à ses jours.

Pour mettre fin à ses souffrances, il se jette devant l'autobus de Nicole, une chauffeuse au cœur gros comme la main et aux réflexes assez aiguisés pour freiner en douceur. À défaut de se retrouver au ciel près des siens, André atterrit au *Cocon*, le surnom d'une coopérative du Faubourg à m'lasse, sous l'aile protectrice de Nicole.

«Le cocon, c'est un autre mot pour dire famille. Les gens de la coop se sont recréés dans cet espace une famille avec ses propres règles. Une famille dont André pourrait devenir le père», poursuit Janette Bertrand.

Dans cet édifice modeste où les galeries se touchent pour mieux s'épier, André découvre un univers en soi qui attendait justement l'arrivée d'un homme comme lui.

«Pour quelqu'un comme André qui veut se suicider, il y a surtout ce désir d'arrêter de souffrir. Il n'y a pas d'autres issues. Mais parfois, dans la vie, il y a des portes qui s'ouvrent, quand ce n'est pas un autobus qui passe!» ajoute en riant Janette Bertrand, qui travaille ces jours-ci à l'écriture d'un conte pour enfants qui devrait être publié l'an prochain.

À la coop, les personnages masculins, qui s'échelonnent sur plusieurs générations, ont tous un point en commun: ils sont malheureux alors que la solution à leurs problèmes est à portée de main, quand elle n'est pas tout simplement dans l'appartement voisin. Des hommes comme le jeune Guillaume, qui aime mieux lever des haltères que de

s'occuper de sa fille, ou encore Roméo, qui parle à sa femme défunte comme si elle était encore là.

«J'aime observer le genre humain, je ne le juge pas», souligne l'auteure de 84 ans, qui dit s'être bien amusée avec cette galerie de personnages qu'elle qualifie de «haut en couleurs». «J'ai toujours aimé mélanger le comique avec la dramatique, je le faisais déjà à l'époque de *L'Amour avec un grand A*.»

Ce n'est pas un hasard si Janette Bertrand a campé son *Cocon* dans le Faubourg à m'lasse. Elle y a passé sa jeunesse. «C'est un roman aussi très urbain. En ville, les gens sont très seuls. C'est d'ailleurs dans les villes que l'on retrouve le plus grand nombre de personnes vivant seules. De plus, c'est difficile de vivre dans une coop, de s'entendre avec le caractère de tout un chacun. André débarque au *Cocon* dans un moment de fête, mais aussi de crise.»

Si les hommes du *Cocon* semblent être atteints d'un aveuglement collectif, les femmes imaginées par Janette Bertrand ont quant à elles beaucoup à offrir, mais personne avec qui partager. À commencer par la généreuse Nicole, qui est bien impressionnée par son rescapé qui connaît tant de jolis mots. Il y a aussi la doyenne Blanche,



ARCHIVES, LA PRESSE

**Avec *Le Cocon*, Janette Bertrand «voulait prendre le suicide de l'autre bout de la lorgnette.» «Comment un homme qui nage dans un complet désespoir peut-il retrouver le goût de vivre?» se demande-t-elle.**

qui multiplie les mauvais coups pour attirer l'attention, ou encore Jessica, une mère de trois enfants qui attend avec l'énergie du désespoir son chèque d'aide sociale chaque mois. Des femmes qui partagent elles aussi un trait commun, à savoir une libido dévorante. «Elles sont vivantes! Faire l'amour, c'est la vie!» rappelle l'auteure avec un grand sourire dans la voix.

Bien que le suicide, ou plutôt le désir de suicide, du personnage André soit la pierre angulaire de son dernier roman, Janette Bertrand voulait tout de même écrire un bouquin lumineux, quitte à arracher des rires ou des sourires. «Je ne sais pas comment les gens vont recevoir ce livre, car après tout, on en vient à rire du suicide.» (*Le Droit*)

Présenté par le Théâtre du Double signe

819.565.5536  
theatre@doublesigne.ca  
www.doublesigne.ca

Textes et jeu  
PATRICK QUINTAL

Compositions  
Jacques Jobin

Équipe d'explorateurs  
Catherine Archambault,  
Lilie Bergeron, Laurent Bolduc-Laventure  
Michel Charbonneau, Pascale Tremblay

Du 18 novembre au 5 décembre 2009  
mercredi au samedi, dès 20h  
au Théâtre Léonard-St-Laurent  
(Séminaire de Sherbrooke)

**SOUS L'OREILLER,**  
UN LABORATOIRE  
SOUS LE SIGNE DE LA nuit

LaTribune 304276



## L'ACUPUNCTURE?

### Les pensées : aztèque et chinoise

J'ai exposé à la dernière chronique les points communs entre les pensées aztèque et chinoise par l'étude des **croix « Nahuatl »** et du Quinquonce : **complémentarité des opposés et utilisation des 5 directions.**

**Le schéma du ciel cosmique** aztèque résume ces 2 postulats.

- au centre** : le soleil habité par Quetzalcoatl
- autour de lui** : les 4 éléments de base à figure animale
- suivi d'un **cercle** formé de 10 signes zodiacaux
- enfin à l'extérieur** : 2 serpents entrelacés, opposés et complémentaires, dont on reconnaît les 2 têtes, face à face, en bas.

Une fois de plus, je dois dire que la **symbolique chinoise taoïste est présente.**



Le ciel cosmique aztèque



**Christiane Rainville**  
B. Sc., Ac.  
Membre de l'Ordre  
des acupuncteurs  
du Québec

Approche globale  
31 ans d'expérience

65, rue Bowen Sud  
Sherbrooke  
819 563-4520

URS KARPATZ

# Tsigane pure laine

NADIA ROSS

QUÉBEC – La culture tzigane n'est pas morte, loin de là. Elle prend vie dans toute sa puissance et sa fougue à travers la formation Urs Karpatz, un regroupement de huit artistes qui fait renaître la tradition orale de ce peuple marginalisé.

Même s'il n'est pas d'origine tzigane à proprement parler, Dimitri, le fondateur du groupe, s'est toujours intéressé au mode de vie de ceux qu'on appelle aussi les Roms. Enfant, il trouvait refuge dans les caravanes qui s'arrêtaient près de chez lui et

fraternisait avec ceux qui sont devenus ses grands amis.

Plus tard, il est devenu, tel un vrai Tsigane, dompteur d'ours. Quinze années plus tard, c'est la musique qui a pris les devants, ne conservant des ours que le nom du groupe : les Ours des Carpathes.

Aujourd'hui, l'artiste gère son groupe comme une entreprise. «Une entreprise qui a une démarche sociale», explique-t-il. Pour sa formation, il a choisi des musiciens qui avaient, outre du talent, des difficultés à vivre au rythme des sédentaires.

«Les tsiganes sont des nomades en bout de course. Ils ont été obli-

gés de se sédentariser et ça n'a pas toujours été facile!» lance-t-il.

Regroupés dans une communauté musicale, les Roms déracinés reprennent contact avec leur culture. Dans cette optique, leur musique est authentique, nullement corrompue.

«Nous ne jouons pas de la musique d'inspiration tzigane, nous jouons de la musique tzigane», clame Dimitri, un sourire en coin. Violons, guitares, cithare, clarinette, accordéons et plusieurs percussions se rencontrent pour créer une musique traditionnelle qui «vibre, brûle, vit, pleure, explose de joie sous l'impulsion de



LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

«Nous ne jouons pas de la musique d'inspiration tzigane, nous jouons de la musique tzigane», clame, sourire en coin, Dimitri, le fondateur d'Urs Karpatz.

musiciens virtuoses et de chanteurs authentiques».

### De partout et de nulle part

Dire que cette formation vient

de Saint-Malo serait erroné. Leur pied-à-terre y est, certes, mais les musiciens viennent d'un peu partout en Europe. Les Tsiganes n'ont pas de pays, on pourrait plutôt dire du groupe qu'il vient de la «Tsiganie»!

C'est justement cette liberté de mouvement qui a donné toute sa richesse à la musique des Roms. «Ils se sont imprégnés de la culture des pays où ils se sont arrêtés et ont pris des éléments musicaux de partout. Mais il y a toujours ce fil conducteur, une sonorité qui est là. C'est pourquoi on pourrait parler des musiques tsiganes plus que d'un style en soi», explique le grand gaillard attaché aux chants traditionnels.

Cette population hors normes, souvent rejetée et presque entièrement décimée, a bien failli sombrer dans l'oubli. La langue des Tsiganes, le romanès, est une langue orale. Ainsi, les chants et les contes n'étaient écrits nulle part et la tradition orale commençait à s'effacer.

«La «Tsiganie» était en train de disparaître, il fallait faire quelque chose!» lance Dimitri en relatant les débuts du groupe, il y a 18 ans. Depuis, le nombre de musiciens est passé de trois à neuf entre 1992 et 2000. Maintenant, il est composé de huit artistes, et Urs Karpatz a enregistré neuf albums.

### Marginal et moderne

Outre la revitalisation de pièces traditionnelles, Dimitri a écrit de nombreux chants, histoire d'actualiser la culture. Ses textes parlent de marginalité, de délinquance, de modernité et sont tous écrits en romanès.

Même s'il n'est pas réfractaire aux technologies modernes, le groupe limite ses recours à l'électronique. Sa force se situe d'ailleurs dans sa puissance acoustique qui s'adapte aussi très bien aux amplificateurs. «Tout dépend de la salle et du public.»

On peut apprécier les prouesses des musiciens de la bande de Dimitri bien calé dans son siège ou encore se laisser emporter par leur fougue en dansant à en perdre haleine. Une chose est certaine, avec Urs Karpatz, le dépaysement est garanti et le voyage risque d'être époustoufflant!

(Le Soleil)

LE THÉÂTRE  
**GRANADA**  
Salle Sylvio-Lacharité

53, rue Wellington Nord, Sherbrooke

**Ce dimanche**  
**URS KARPATZ**  
(ADMISSION GÉNÉRALE)  
LE DIMANCHE 15 NOVEMBRE À 19 H 30

**MARIE-CHANTAL TOUPIN**  
**NOËL, C'EST L'AMOUR**  
(AVEC SIÈGES RÉSERVÉS)  
LE JEUDI 3 DÉCEMBRE À 20 H

**LA BOTTINE SOURIANTE**  
(AVEC SIÈGES RÉSERVÉS)  
LE VENDREDI 11 DÉCEMBRE À 20 H 30

**TOCADÉO**  
(AVEC SIÈGES RÉSERVÉS)  
LE SAMEDI 20 FÉVRIER À 20 H 30

**Kate Ryan**  
French Connection

**LE JEUDI 4 MARS 2010**  
UNE PRÉSENTATION DE GEG  
BILLETTS EN VENTE CE SAMEDI DÈS MIDI!  
(ADMISSION GÉNÉRALE)

Renseignements: 819 565-5656  
www.theatregranada.com

# DUFOUR

## MÉTAMORPHOSE

6 octobre - 20 décembre 2009

Sans titre, 1992, acrylique sur toile, 100x100

**CENTRE CULTUREL  
YVONNE L. BOMBARDIER**

Valcourt - 450 532-3033  
centreculturelbombardier.com

**VOUS VOULEZ Y ALLER**

**Urs Karpatz**  
Dimanche, 19 h 30  
Au Théâtre Granada  
Entrée: 27,50 \$

La Tribune - Sherbrooke samedi 14 novembre 2009

W16

309553

287423

# De beaux vins d'Italie

JACQUES BENOÎT

## Chronique

MONTRÉAL — Comme elle le fait tous les ans depuis... un quart de siècle, la SAQ vient de mettre en vente, simultanément, plus d'une quarantaine de vins rouges réputés d'Italie, soit 39 de Toscane et deux de la Vénétie. Tous ces vins sont déjà commercialisés depuis deux jours.

La société d'État en a fait goûter 25 à la presse spécialisée, que j'ai personnellement dégustés à l'aveugle, tout en vérifiant l'identité et le prix de chacun aussitôt après l'avoir goûté.

Une impression générale: beaucoup, sinon la plupart, sont à la fois richement colorés et passablement concentrés, avec une teneur en alcool souvent élevée (14 % et même parfois plus) et, enfin, des arômes chocolatés bien présents. À cause de l'élevage en fûts et du fait, manifestement, que la chauffe choisie (on brûle plus ou moins l'intérieur des fûts, comme on sait) est forte. D'où ces arômes chocolatés, ou caotés.

Vignoble phare, la Toscane (qui l'ignore?) est à l'Italie ce qu'est le Bordelais pour la France. Et c'est de là, comme on sait, qu'est partie la révolution qualitative qui a transformé la viticulture italienne. Enfin,

manifestement, la Toscane poursuit ses expériences entamées il y environ une trentaine d'années avec la création de ses vins de table (vini da tavola) de très haut niveau, comme le montre, à mon sens, l'excellence du **Cepparello 2005**.

On trouvera d'avantage de notes de dégustation et de commentaires sur des vins dégustés ce jour-là à l'adresse [cyberpresse.ca/benoit](http://cyberpresse.ca/benoit). Dans tous les cas, le potentiel de garde n'est pas indiqué, car je n'ai pas tenté de l'évaluer.

**Beaucoup, sinon la plupart, sont à la fois richement colorés et passablement concentrés, avec des arômes chocolatés bien présents.**

**Bolgheri 2007 Volpolo Podere Sapaio ,31 \$ (11002941) ★★★ ½, \$\$\$ ½, 2009-2014.** Quasi opaque, ce vin au bouquet ample, nuancé et aux notes chocolatées (le bois, car il est élevé en fûts, dont 70 % de fûts neufs français), passablement concentré et élaboré avec des cépages bordelais, ne manquant ni de corps ni de chair,

tannique, quoique sans rugosité, plaira aux amateurs de vins luxueusement boisés. Un des vins les moins chers de la série. 14,5 % (600 caisses).

**Cepparello 2005 Isole e Olen, 72 \$ (928911) ★★★★★, \$\$\$\$\$.** Créé dans les années 80 et comptant parmi les artisans de la révolution italienne, moins coloré que la plupart, ce vin fait uniquement de Sangiovese et élevé en fûts de chêne français, et, de mémoire, d'habitude un peu rude, se présente dans ce millésime avec une rare distinction, m'a-t-il semblé. Finesse et complexité du bouquet, velouté de texture – tout y est. Excellent. Mais, bien sûr, c'est cher... 14 % (125 caisses).

**Chianti Classico 2005 Riserva Maria Vittoria Le Filigare, 8,50 \$ (10379317) ★★★ ½, \$\$\$\$ , 2009-2014.** Très beau chianti déjà en vente depuis un moment, et qui ne figurait pas dans les vins goûtés ce jour-là. Élaboré avec presque seulement du Sangiovese (90 %), auquel s'ajoute un peu de Colorino et de Merlot, et par la suite élevé deux ans en fûts de chêne français et américain, c'est là un vin bien coloré, au bouquet ample, nuancé et relevé de notes rappelant le pain grillé. La bouche, charnue, concentrée, aux tannins à la ferme et bien enrobés, et au bon goût de fruit, ne peut que plaire. Impeccable. 14 % (133 caisses). (La Presse)

## La recommandation de la semaine



**Muscadet Sèvre et Maine sur Lie 2007 Domaine La Haute Févrie, 16,80 \$ (10516369) ★★♦♦ \$\$\$ ½, 2009-2019.** Le Muscadet peut être bien autre chose qu'un vin banal, et plutôt terne, comme le montre celui-ci. D'une couleur d'or fin, son bouquet est nettement plus aromatique qu'on ne s'y attend de l'appellation, et fait même penser à certains vins de Chardonnay non boisés. Plutôt léger, renfermant une assez bonne quantité de gaz carbonique – ce qui lui donne de la vivacité-, ses saveurs sont franches, séduisantes. Bref, un Muscadet de caractère, et qui tiendra la route. 12 % (128 caisses).

## Les 10 meilleurs nouveaux restos au pays

MONTRÉAL — Dans son dernier numéro, le magazine *enRoute* d'Air Canada a publié son palmarès annuel des meilleurs nouveaux restaurants canadiens. Une liste à conserver pour les voyages d'un océan à l'autre...

1. Cibo Trattoria (Vancouver)
2. The Black Hoof (Toronto)
3. Rush (Calgary)
4. Atelier (Ottawa)
5. Murray Street (Ottawa)
6. Cabane à sucre Au pied de cochon (Saint-Benoît-de-Mirabel)
7. Ship to Shore (Baie Malpeque, Île-du-Prince-Édouard)
8. Pizzeria Libretto (Toronto)
9. Culina Highlands (Edmonton)
10. La salle à manger (Montréal)

— La Presse

## Kyoto et Osaka vus par Michelin

PARIS — Michelin a lancé récemment un nouveau guide gastronomique sur Kyoto et Osaka, deux destinations touristiques de l'ouest du Japon, avec une sélection de 150 restaurants, tous étoilés, dont sept «trois-étoiles».

Le guide, disponible en japonais et en anglais, fait la part belle à l'ancienne capitale impériale, Kyoto, qui se distingue avec six «trois-étoiles».

— Agence France-Press

Depuis 10 ans  
**Les nuages fous** Restaurant champêtre  
Réservation 819 565-9090

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT POUR LE TEMPS DES FÊTES!

Ouvert, jeudi, vendredi et samedi soir, à partir de 18 h.

Vaste choix de tables d'hôte, 6 à 8 services, produits du terroir.

**Brunch** 1<sup>er</sup> dimanche et 3<sup>ème</sup> de chaque mois **16,95\$**

31 décembre : souper dansant, 7 services.

Apportez votre vin • Vos hôtes *Marc et Serge*  
À 8 km de l'Université Bishop's, 50, route 108, Cookshire Eaton

**Winemaker diner**

Avec monsieur Gustavo Gonzalez de chez Robert Mondavi de Californie.

Une occasion unique de le rencontrer le jeudi 26 novembre dès 18 h

Billets 150 \$

Pour plus d'information et réservation 819.566.0876

ROBERT MONDAVI WINERY

le bouchon RESTAURANT www.lebouchon.ca

**Grand Concours du Guide des Vins La Sélection Chartier 2010**

Voyagez en Suisse!

**Le Grand concours Sélection Chartier Du 7 novembre au 31 décembre Plus de 20 000 \$ en prix**

**Prix « Voyage de rêve en Suisse » d'une valeur de 10 800 \$**  
Air Canada, l'Office du tourisme du Canton de Vaud et Tourisme Suisse vous invitent à visiter la région du Léman en Suisse. Comprend le vol en classe affaires, six nuits à l'hôtel selon votre propre itinéraire dans la région et deux Swiss Pass en 1<sup>re</sup> classe Iréseau ferroviaire, routier et navigable.

**Prix « Suite hôtelière de grand luxe » d'une valeur de 4 500 \$**  
L'Hôtel Quintessence vous offre deux nuitées pour deux personnes dans sa suite présidentielle. Comprend deux soupers, deux petits-déjeuners, vin de glace, délice surprise et deux peignoirs.

**Prix « À l'heure des grands vins » d'une valeur de 2 990 \$**  
Deux magnifiques montres modèle Tango, gracieuseté de Raymond Weil.

**Prix « Verrerie du connaisseur » d'une valeur de 1 400 \$**  
Une collection de verres Riedel, de la série XL, une gracieuseté des boutiques Vin et Passion.

**Prix « Cellier à la maison » d'une valeur de 1 395 \$**  
Un cellier d'appartement d'une capacité de 100 bouteilles, gracieuseté de la boutique Vinum Design.

**Prix « Arôme matinal » d'une valeur de 1 300 \$**  
Une machine à café Jura, modèle ENA3, gracieuseté des importations EDIKA.

**Prix « Fine porcelaine » d'une valeur de 1 050 \$**  
Un ensemble 4 couverts de la collection Domo de Vista Allegre, gracieuseté de 3 femmes et 1 coussin.

Le concours commence le 7 novembre et se termine le 31 décembre 2009 à 11 h 59. Règlements disponibles aux Editions La Presse. Le tirage se fera le 4 janvier 2010. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Ce concours s'adresse aux gens âgés de 18 ans et plus.

Pour participer au concours : Répondre à la question et remplir le coupon-réponse. Le retourner à l'adresse indiquée.

REGION DU LEMAN AIR CANADA RAYMOND WEIL JURA VINUM JEMMES & COUSSIN LA TRIBUNE

**Question :** Quelle est la première suggestion d'harmonie proposée avec le cépage Malbec (Argentine) dans l'Aide-mémoire harmonique simplifié de *La Sélection Chartier 2010* ?  
A) Braisé de bœuf (à l'anis étoilé)  
B) Asperges vertes rôties au four (à l'huile d'olive)

Réponse : \_\_\_\_\_

**Remplir et retourner à :** Les Éditions La Presse, C.P. 11619, succursale Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 5W6

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_ App. : \_\_\_\_\_  
Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_  
Tél. bureau : \_\_\_\_\_ Rés. : \_\_\_\_\_  
Adresse électronique : \_\_\_\_\_

289011

# Les meilleurs onguents dans les petits nanos?

Chronique

## CHARLOTTE COMTOIS

Collaboration spéciale • charlotte.comtois@latribune.qc.ca



Lors d'un cours cette semaine, j'ai étudié la révolution industrielle du XIXe siècle. Dans ce cours, on traitait des multiples inventions nouvelles de cette époque telles l'électricité, l'automobile, le train, le téléphone, le cinéma.

En l'espace de quelques dizaines d'années, les scientifiques et inventeurs de ce temps avaient créé les inventions les plus importantes d'aujourd'hui. De ce fait, il y avait un discours très répandu chez la population de cette époque : on croyait que la science réglerait absolument tous les problèmes.

Jusqu'à présent, il y a sur la planète des maladies quasi incurables, une crise environnementale ainsi qu'un trop grand nombre de guerres. Les avancées technologiques actuelles pourront-elles, comme le pensaient ces optimistes des siècles derniers, trouver des solutions aux problèmes mondiaux?

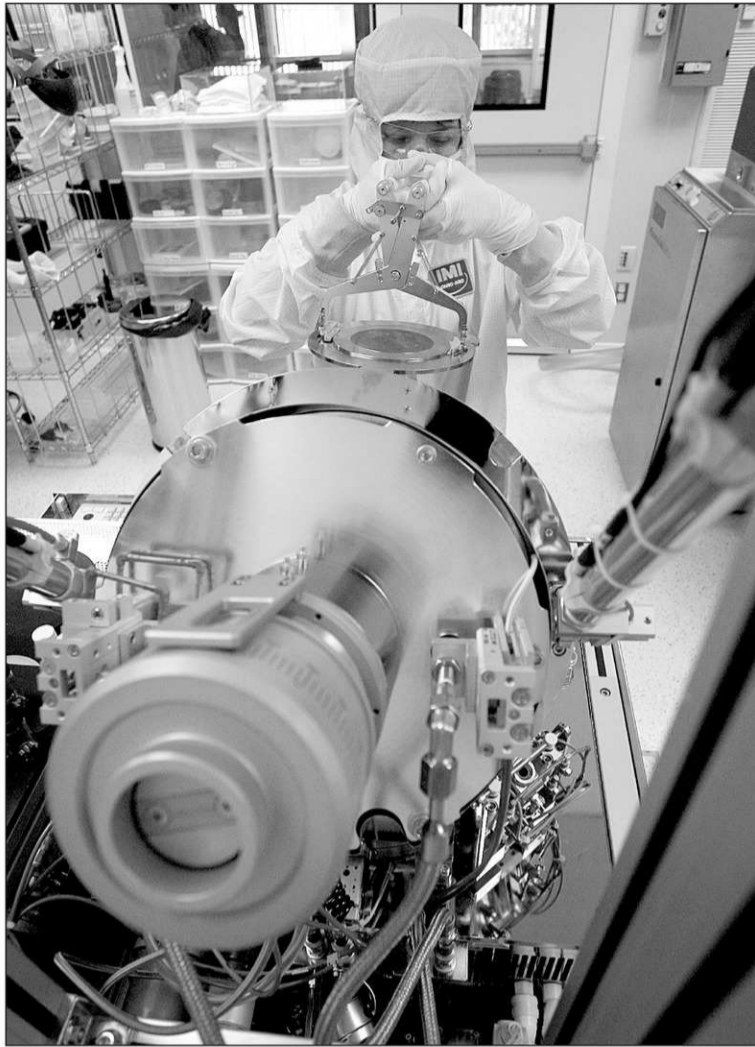
Depuis quelque temps, la communauté scientifique met ses espoirs en la nanotechno-

logie. Peut-être cette science toute spéciale, qui travaille à la création et à la manipulation de substances extrêmement minuscules (de 1 à 100 nanomètres), réussira-t-elle à révolutionner le monde...

En fait, en ce qui a trait à la guérison des cancers, cette technologie nouvelle pourrait faciliter le diagnostic et la destruction des masses cancéreuses. Grâce à des nanocapsules d'or colloïdal, qui se fixent sur les sites de tumeurs, il est maintenant possible de déterminer exactement où les tumeurs se trouvent. Ensuite, c'est au moyen d'infrarouges que l'on peut les «brûler».

Aussi, on cherche par la nanotechnologie à diminuer les problèmes environnementaux. De ce fait, il est question d'utiliser des arbres génétiquement modifiés et des fermes de phytoplanctons pour absorber le gaz carbonique, néfaste à nos écosystèmes.

Ces entreprises se voient évidemment contestées. L'utilisation d'OGM n'est jamais absolument inoffensive pour l'environnement.



ARCHIVES LA PRESSE, PHILIPPE MERCURE

Depuis quelque temps, la communauté scientifique met ses espoirs en la nanotechnologie. Peut-être cette science toute spéciale, qui travaille à la création et à la manipulation de substances extrêmement minuscules (de 1 à 100 nanomètres), réussira-t-elle à révolutionner le monde...

N'empêche, il est encourageant de constater que des alternatives aux éoliennes, panneaux solaires et biogaz sont décou-

vertes.

Malheureusement, toute avancée a ses désavantages. Ainsi, les armées de plusieurs pays ont commencé à subventionner la recherche en nanotechnologie dans le but

d'améliorer leurs équipements militaires. On demande la création de micromissiles, de microsattelites, de nanosubstances toxiques, de bombes thermonucléaires miniatures. Voilà qui n'augure rien de bon quant à l'arrêt des guerres...

Comme vous l'avez constaté, cette technologie des plus novatrices a un potentiel incroyable, merveilleux et effroyable. Voilà pourquoi en observer les avancées sera, selon moi, des plus intéressants...

### Sur l'hypersexualisation

Et parce que certaines problématiques ne peuvent être résolues par les sciences, on m'a demandé récemment de convier la population sherbrookeoise à une activité qui m'a semblé très pertinente. Au 625 rue Bowen Sud Sherbrooke se tiendra en ce 14 novembre, de 13 h à 15 h 45, une rencontre éducative sur l'hypersexualisation et les publicités sexistes.

L'hypersexualisation est un phénomène de société qui provoque des troubles alimentaires, une baisse de l'estime de soi ainsi qu'un changement des perceptions des relations amoureuses et interpersonnelles.

Cette hypersexualisation, engendrée en partie par les publicités à caractère sexuel, incite à un modèle de beauté presque inatteignable, ce qui a des effets néfastes sur la santé physique et psychologique des femmes.

S'informer sur ses différents effets peut donc être particulièrement intéressant. Pour toute information supplémentaire sur l'activité, il est possible de joindre Mme Béatrice Ancitil au 819 346-3901.

## MÉTIER S D'ART LE SALON · 20<sup>e</sup> ÉDITION

DU 25 AU 29 NOVEMBRE  
ÉDIFICE D'EXPO-SHERBROOKE  
300, RUE DU CÉGEP

Mercredi : 19 h à 21 h  
Jeudi : 10 h à 21 h  
Vendredi : 10 h à 21 h  
Samedi : 10 h à 21 h  
Dimanche : 10 h à 17 h

Coût d'entrée : 3 \$  
Gratuit pour les moins de 16 ans  
Stationnement gratuit



La Tribune - Sherbrooke samedi 14 novembre 2009



La Corporation des métiers d'art du Québec en Estrie tient à remercier la SODEC et la Ville de Sherbrooke pour leur contribution.  
Organisé par la Corporation des métiers d'art du Québec en Estrie

305231

UNE PRODUCTION DU :



THÉÂTRE LÉONARD SAINT-LAURENT,  
SÉMINAIRE DE SHERBROOKE

4, 11, 12, 13 NOV. À 13 H  
5, 6, 7, 12, 13, 14 NOV. À 20 H

BILLETS : 25 \$  
12 \$ (ÉTUDIANTS ET À FAIBLE REVENU)  
819.820.1000

TEXTE : ANGÈLE SÉGUIN  
MISE EN SCÈNE : PASCALE TREMBLAY  
AVEC : NATHANIEL ALLAIRE SÉVIGNY  
MÉLISSA DION DES LANDES,  
MARTIN GOUGEON,  
CHRISTINE PINARD

WWW.PETITESLANTERNES.ORG



305409



**DENIS MESSIER**  
dmessier@latribune.qc.ca

## Café-potins

**DANIEL SCHOOLCRAFT**, propriétaire du restaurant Da Toni, va souligner mercredi prochain, 18 novembre, le 40<sup>e</sup> anniversaire de l'établissement en tenant la Soirée des trois chefs. Pour la première fois de l'histoire du resto, les chefs qui se sont succédés dans la cuisine seront réunis pour préparer la bouffe. Ainsi donc, **DANIEL** va accueillir le premier chef de Da Toni, **GUILIANO PAGNI**, le second, **TONI SPATARO**, et l'actuel chef, **CHRISTIAN PAQUETTE**. Si les chefs sont là, les vieux clients y seront, tout comme les anciens proprios. Ça va bouger dans la cuisine... et à la grandeur du resto!



**Daniel Schoolcraft**

////  
Fondateur il y a 15 ans du Souper du partage à Magog, l'ex-épicer Proviso, **JEAN PELCHAT**, aujourd'hui à la tête de Corpo-

Sana Capital, se réjouissait du dernier souper qui a permis de remettre la somme de 71 590 \$ à la Banque alimentaire Memphrémagog, un record dans l'histoire du souper...

////  
«Le succès du Souper du partage, qui aujourd'hui est parainé par **LIETTE FAUTEUX** et son équipe du Loblaws de Magog, ne serait pas aussi remarquable sans la vente de 2215 billets pour le souper au spaghetti à 12 \$ l'unité en plus de la participation de 50 commanditaires et une équipe de 200 bénévoles», note **JEAN PELCHAT**...

////  
Associé directement au Souper du partage durant 10 ans, **JEAN PELCHAT** a passé le flambeau à **LIETTE FAUTEUX** il y a cinq ans... et la directrice du Loblaws compte sur son personnel pour l'aider, et ce bénévolement... **STÉPHANE BÉGIN**, de Conceptromec de Magog, est le président du comité organisateur depuis trois ans et son équipe à la vente des billets, ainsi qu'aux commandites, est imbattable. **STÉPHANE** était heureux d'accueillir un p'tit nouveau au sein de son équipe en 2009, soit le directeur de la police de Magog, **GUY ROY**...

////  
En plus de la «recrue» **GUY ROY**, le président **STÉPHANE** se réjouit de la présence sur le terrain des **FRANÇOIS DESAUTELS**, de la Caisse Lac Memphrémagog, du denturologiste **JEAN GAGNON**, de **JEANNOT GAGNON**, un jeune retraité, de **JOSÉ LACROIX**, du Groupe Sutton, de **NICO LACROIX**, du Comptoir moulé A.F., de **JACQUES LAURENDEAU**, de Coca Cola, de l'imprimeur **SERGE LAURENDEAU**, de CRM, de **MARTIN LAVALLÉE**, de Nissan Magog, et du fondateur, **JEAN PELCHAT**...

## Une boursière sherbrookoise



Étudiante en maîtrise en service social, profil gérontologie, à l'Université de Sherbrooke, **Catherine Bigonnesse** pourra compter sur 7500 \$ supplémentaires, gracieuseté de Desjardins Sécurité financière et de la Fondation Desjardins, pour mener à terme son projet de recherche visant élaborer des moyens de lutter contre l'isolement social des aînés dans les espaces urbains, semi-urbains et ruraux du Québec. La lauréate reçoit sa bourse des mains de **Patrice Breton**, directeur général de la Caisse Desjardins du Mont-Bellevue de Sherbrooke. C'est la troisième année que Desjardins Sécurité financière octroie une bourse pour des études universitaires dans le domaine des sciences de la santé.



IMACOM, CLAUDE POULIN

**Le président d'Arts Fleurimont, André-Daniel Drouin, en compagnie de l'auteur-compositeur-interprète Olivier Brousseau, président d'honneur de la 15<sup>e</sup> édition.**

**ANDRÉ CHARTIER**, directeur général de la Banque alimentaire Memphrémagog, n'écarte pas la possibilité que le nombre de paniers de provision au moment de la distribution le 20 décembre prochain dépasse les 500.

////  
**DANIEL BROUSSEAU** est le chef cuisinier depuis huit ans au Souper du partage et ça fonctionne rondement avec toute son équipe... Un peu plus de 500 kilos quand l'on parle du boeuf haché, 150 kilos de spaghettini, et trois barils de 45 gallons de sauce!...

////  
**YVES PAQUETTE**, de Rock Détente, est toujours à son poste comme animateur du souper... La navette de **ROBERT LAVALLÉE**, de Nissan, est toujours très utile au niveau du stationnement, et cette année l'autre navette était celle de **ROBERT DORION**, de Magog Concept...

////  
Le président d'Arts Fleurimont, **ANDRÉ-DANIEL DROUIN** tient à remercier le comité organisateur et tous les artistes participants pour une 15<sup>e</sup> édition tout à fait réussie...

////  
Le président d'honneur, l'auteur-compositeur-interprète **OLIVIER BROUSSEAU** s'est dit heureux d'avoir été sollicité pour un tel événement. Une découverte pour lui. **OLIVIER** a même accepté de refaire une 2<sup>e</sup> prestation avant la fermeture... C'est l'oeuvre très remarquée de l'aquarelliste **GÉRALD QUIRION** qui a été choisie comme affiche pour publiciser l'événement culturel...

////  
Lors du coquetel d'ouverture, on remarquait la présence du député de Sherbrooke, **SERGE CARDIN**, celle des conseillers **ROGER LABRECQUE** et **RÉMI DEMERS**, ainsi que du président de la Chambre de commerce de Fleurimont, **MICHEL TESSIER**...

////  
Les productions Tibicik ont agréablement présenté une comédie burlesque de Tchekhov. L'un des acteurs, **ALAIN BALD** a dû teindre sa tignasse blanche en brun. Mais les résultats ont fait dire à certains que sa nouvelle apparence le faisait plutôt ressembler au **RÉJEAN** de La Petite vie!

////  
On a donné une place au jazz avec la prestation très remarquée de la chanteuse **SANDY GRENIER**, accompagnée au piano du talentueux **CHARLES-EMMANUEL LIGNON-L'ESPÉRANCE**. Le claviériste à l'originale chevelure est parti à toute vitesse après la prestation du dimanche; il se rendait à Montréal accompagner l'artiste **RAOUL DUGUAY**...

////  
L'improvisation a aussi enchanté le public. Un des moments forts fut cette impro de 6 minutes entre la ligue de Fleurimont et celle de Montréal, jouée à partir de l'oeuvre du photographe-artiste **MICHAËL DRAPEAU** sur le thème « En mémoire du passé »...

////  
Les artistes peintres **LOUISE LEBLANC** et **SUZANNE ST-PIERRE** en étaient à leur 15<sup>e</sup> présence en autant d'édition. Belle fidélité!

////  
Précédant l'événement, une quinzaine d'artistes ont pu exposer une oeuvre dans une entreprise membre de la Chambre de commerce de Fleurimont. Entre autres, **LUC GUILLEMETTE**, chez Patrick Hardy d'Environnement PH, **LINDA MORIN**, chez **DANY SÉVIGNY**, de Location Sévigny, et **NOËLLA RICHARD**, chez **LINE POULIN**, directrice de RBC, Terrasses 777...

////  
Vus à l'événement, l'architecte **DANIEL QUIRION** et le pdg de Phoenix, intervention après sinistre et **DANIEL PELLERIN**, tous deux membres du

premier Comité de gestion du future centre culturel de l'Est... Aussi, les nouveaux chiros de l'Est, **MARIE-FRANCE TALBOT** et **CHARLES LAGACÉ**, la coach **FRANCE LEBLANC**, le couple **DIANE VALLIÈRES** (Lady Di) et **FRANÇOIS «Sputnik» BOUCHARD**, la directrice du petit théâtre de Sherbrooke, **ISABELLE CAUCHY** et **YVES MASSON**, chef de la culture à la Ville, la conseillère **MARIETTE FUGÈRE** et le toujours dynamique **CLAUDE MÉTRAS** de RCGT...

////  
Une autre présence à retenir est celle de **SYLVIE GOSSELIN**, de Copies de l'Est, et du vice-président exécutif de 7/24 Marketing, **GUILLAUME GOUBOUT**, deux des partenaires d'Arts Fleurimont... Enfin, un charmant message écrit de la conseillère **CHANTAL L'ESPÉRANCE** félicitant l'organisation d'Arts Fleurimont qui célébrait véritablement la Culture...

////  
**SIMON LACHANCE**, du resto L'Olive Bleue, de la rue King Ouest, a des plats divins à un prix d'enfer si vous avez l'idée de récompenser vos employés ou bien gâter de vos amis (es) à la période du temps des Fêtes...

////  
**MICHEL DESROCHERS**, de Dynamitage Desrochers Inc., va se rappeler longtemps de son passage à la mi-octobre au Casino du Mont Tremblant. Après une visite dans les machines de 25 et 50 sous et par la suite 1 \$ et 2 \$, la décision de passer aux 5 \$ a été bonne car ça lui donne 400 \$. Le voilà maintenant au 2<sup>e</sup> étage et là ça commence à être sérieux face à une machine à 25 \$... qui après deux jetons lui retourne 5000 \$. En attendant la préparation d'un chèque, **MICHEL** force sa chance un peu plus dans la machine à 100 \$ qui lui accorde 4200 \$. «J'ai ramassé mon argent et je suis allé me coucher», de conclure **MICHEL**, plus riche de 9200 \$...

# Surpopulation de l'oie des neiges



**SERGE  
BEAUDETTE**  
Collaboration spéciale

**V**ous êtes sans doute nombreux à avoir aperçu, dans les dernières semaines, de grandes volées d'Oies des neiges se déplaçant vers le sud. Ou peut-être les avez-vous vues au repos dans un champ ou sur un plan d'eau? Les plus chanceux d'entre nous ont pu contempler le spectacle grandiose de la présence de plus de 100 000 oies au même endroit comme ce fut le cas à l'étang Burbank de Danville et au réservoir Beudet de Victoriaville la semaine dernière!

Dans ces deux endroits, et ailleurs aussi, la présence d'Oies des neiges est assez récente. Alors que des sites longtemps reconnus pour recueillir de grandes volées à l'automne se vident, d'autres se créent et se remplissent. Par exemple, à Cap Tourmente, cette année, alors que c'était de loin le meilleur endroit, elles ont à peine dépassé le cap des 40 000 individus... et pour deux jours seulement.

## Adaptation

Il est très possible que les oies s'adaptent à la chasse qui se pratique à ces endroits depuis très longtemps puisqu'on les voit fréquenter davantage des milieux urbains où la chasse est interdite. C'est le cas du réservoir Beudet qui constitue le réservoir d'eau de la ville et qui est en plein cœur de Victoriaville.

À Cap Tourmente, il ne s'est même pas tué une oie par permis émis! Et dans l'Île-aux-oies, alors qu'il s'y abat 2000 à 3000 oies par saison, cette année, la récolte est descendue à 500. Tout porte à croire que les oies apprennent par expérience à s'éloigner des zones dangereuses pour elles, ce qui est tout à fait logique!

## Le maïs

Les oies s'adaptent aussi à une nouvelle nourriture, le maïs. C'est une aubaine pour elles. Alors qu'elles devaient extraire dans la boue, sous l'eau, un bout de rhizome de scirpe au terme de beaucoup d'efforts, aujourd'hui, elles n'ont qu'à cueillir les grains de maïs sur le sol, bien au sec. En plus, cette nourriture a connu un essor hors du commun depuis les années 1980 avec l'étalement des cultures intensives de maïs, autant sur son trajet de migration que dans sa zone d'hivernage, où elle passe l'hiver!

Une nourriture plus abondante, plus répandue que les marais à scirpes, plus accessible devait avoir une consé-



COLLABORATION SPÉCIALE, SERGE BEAUDETTE

**Le ballet aérien de dizaines de milliers d'oies est un spectacle naturel d'une rare intensité, ici au réservoir Beudet à Victoriaville.**



COLLABORATION SPÉCIALE, SERGE BEAUDETTE

**Pour recueillir de l'information sur elles, plusieurs oies portent une bague numérotée ou un collier dont on peut lire le numéro à distance, sans les capturer.**

quence sur leur population. Les oiseaux mangent plus, ont un taux de survie plus élevé, mettent plus de jeunes au monde qui survivent davantage et le groupe croît encore et encore.

Il y a quelques décennies, l'espèce était loin d'être abondante et il y avait même des mesures de protection pour s'assurer de la préserver. Aujourd'hui, sa population dépasse le million! Un million quatre cent mille au dernier décompte du printemps! Depuis quatre ans, les scientifiques, à l'aide de mesures

de contrôle comme la chasse, avaient réussi à stabiliser le cheptel au nombre qui apparaissait maximal pour que l'oie ne soit pas trop abondante et détruise elle-même son habitat dans l'Arctique. Ce chiffre est évalué à entre 800 000 et 1 000 000. L'été arctique 2008 a été excellent et a permis une production record de jeunes (40%). Heureusement, l'été très médiocre 2009 dans l'Arctique a produit seulement 10% de jeunes. La population devrait donc revenir à un nombre plus acceptable éventuellement.

Une si forte hausse de la population d'un oiseau est très impressionnante puisque la plupart des espèces d'oiseaux subissent des baisses d'effectifs. Et c'est d'autant plus étonnant que l'Oie des neiges est de loin l'espèce la plus chassée! Elle est chassée tout au long de sa migration, en automne comme les autres chasses, mais aussi au printemps depuis quelques années. Elle est chassée l'hiver aux États-Unis, dans ses zones d'hivernage... et par les Inuits l'été dans l'Arctique à leur arrivée sur leur aire de nidification, avant que la nidification commence.

modifier et détruire l'habitat de nidification fragile de l'Arctique, dans une autre région. Elle arrache la végétation qui retient le sol près des marais salins, le sol s'effrite, l'eau monte sur la berge et empêche toute autre végétation de pousser. Les oies sont à se rabattre sur les marais d'eau douce et tout l'écosystème se modifie et se désagrège rapidement. L'humain a perdu le contrôle de cette population qui a connu ce même essor, pour les mêmes raisons que la hausse des effectifs de la Grande Oie des neiges: le maïs.

Selon M. Gérald Picard, technicien pour le baguage des oies à l'Université Laval qui étudie leurs déplacements, leur survie, leur succès de nidification dans l'Arctique «dans la mesure où nous désirons conserver nos pratiques agricoles, la chasse est un des rares moyens et le plus efficace pour éviter que l'histoire de la Petite Oie des neiges se reproduise avec la Grande Oie des neiges qu'on a ici».

Pas évident de jouer avec la nature! Nous créons des changements brutaux en agriculture pour répondre à nos énormes besoins de consommation. Ces changements ont des impacts sur une nature qui crée à son tour des perturbations sur un environnement fragile. Et nous tentons de contrôler une population que l'on avantage! Ouf! Quel beau défi, la gestion de la faune!

**Il y a quelques décennies, l'espèce était loin d'être abondante et il y avait même des mesures de protection pour s'assurer de la préserver.**

**Aujourd'hui, sa population dépasse le million! Un million quatre cent mille au dernier décompte du printemps!**

Pourquoi ne pas laisser le cheptel d'oies se contrôler d'elles-mêmes? Les chercheurs ont appris, d'une cousine, la Petite Oie des neiges dont la population est rendue à près de cinq millions. Cette dernière est en train de tout

## Une virée en Catalogne



ISABELLE  
PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

**BARCELONE** — Barcelone, l'effervescente! La capitale de la Catalogne séduit par son architecture, son rythme, ses plages, ses promenades bordées de palmiers...

Il y a beaucoup à faire, beaucoup à voir. Pourquoi ne pas commencer par une petite incursion dans le monde de Gaudí, cet architecte qui a laissé quelques-uns des plus grands monuments de la cité.

Premier arrêt: la casa Battlò, située dans le quartier Eixample, construite entre 1904 et 1906. La visite intérieure vaut le coup. Les composantes de cette maison rappellent celles d'un monde marin. En entrant, par exemple, l'escalier qui trône pourrait bien aussi être l'épine dorsale d'un dragon des mers... Pas besoin d'être féru d'architecture pour trouver la visite intéressante. Après avoir fait un saut au grenier, dont les voûtes, peut-on lire, pourraient ressembler à des branchies de poisson (!), la visite culmine sur l'immense terrasse de la casa, dominée par ce qui pourrait être la carcasse d'un monstre des mers.

À quelques pas de là, on peut aussi visiter une autre des célébrités de Gaudí, la casa Milà, aussi appelée la Pedrera.

On ne peut aller visiter Barcelone sans aller jeter un coup d'oeil à la Sagrada Familia, la



LA TRIBUNE, ISABELLE PION

**Un coup de coeur à Barcelone? Le parc Güell, une autre oeuvre de Gaudí. Et dire que ce terrain de 17 hectares devait être au départ un immense projet immobilier!**



LA TRIBUNE, ISABELLE PION

**L'architecture, le rythme, la mer: le port Vell représente bien Barcelone, une ville où se mélangent histoire et modernité.**

plus grande oeuvre inachevée de Gaudí. Sachez cependant, si vous décidez d'engloutir environ dix euros pour aller visiter l'intérieur, que ce lieu de culte est toujours en construction. Prévoir à votre visite, donc, beaucoup d'échafaudages! D'après certains guides de voyage, le chantier ne sera pas terminé avant 2025. La construction de la Sagrada Familia est entièrement financée par des dons privés; aucune somme ne provient de l'État! La façade la Nativité et la crypte de la Sagrada Familia figurent sur la liste du Patrimoine mondial de l'Unesco.

Puis, dernier arrêt de ce parcours «sur les traces de Gaudí»: le parc Güell, un véritable coup de coeur.

Également l'oeuvre de Gaudí, ce terrain de 17 hectares devait servir à accueillir un important projet immobilier. Son échec a finalement donné vie à cet immense parc dominant la ville, avec une vue imprenable sur la mer, la Sagrada Familia et toute l'étendue urbaine de Barcelone.

Avec le cri des oiseaux, la beauté des lieux et la mélo-

die de guitaristes qui jouent pour les passants, l'ambiance est presque magique. En arrivant, on croirait apercevoir une maison sortie tout droit d'un conte pour enfants. Non, c'est encore une fois le génie de Gaudí qui se retrouve sous nos yeux! On y retrouve la «casa-museu Gaudí», où Gaudí a résidé pendant 20 ans. Elle contient notamment le mobilier de la casa Battlò.

**Barcelone, ville qui ne dort jamais, mérite qu'on s'y attarde au moins trois jours. Une bonne façon d'en avoir un bon aperçu est de monter à bord d'un bus touristique.**

Barcelone, ville qui ne dort jamais, mérite qu'on s'y attarde au moins trois jours. Une bonne façon d'en avoir un bon aperçu, c'est de monter à bord de l'un des bus touristiques, ce

qui permet de gagner du temps et d'aller voir directement les attraits qui nous intéressent le plus.

Deux ou trois trajets sont proposés — trois si vous y allez en haute saison — et avec tout ce qu'il y a à voir, un forfait de deux jours, pour quelques euros de plus, s'avère une bonne idée.

Le port Vell, qui compte tant des édifices anciens que modernes, vaut le détour. On peut y admirer les bateaux, et les mordus de magasinage ont de quoi s'occuper avec l'immense complexe Maremagnum, qui abrite des boutiques et des restos. On retrouve aussi dans le port Vell l'aquarium de Barcelone et un cinéma Imax. Le séjour à Barcelone doit aussi inclure un arrêt au parc olympique, dont la grandeur laisse pantois, et une promenade sur La Rambla, animée de jour comme de nuit!

Séjourner dans le Barri Gòtic, coeur historique de la ville, permet d'être à proximité d'un grand nombre d'attraits et d'être vraiment central. C'est dans ce quartier que l'on retrouve la cathédrale de Barcelone.

DE FIGUERES À CADAQUÉS

# Sur les traces de Salvador Dali

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

**FIGUERES** — Même s'il a ses charmes, Figueres n'est sans doute pas le plus beau village de la Costa Brava. On s'y arrête d'abord pour visiter le théâtre-musée de Salvador Dali, un endroit peu conventionnel... à l'image de celui qui l'a conçu!

Nul besoin d'être un grand connaisseur du peintre pour apprécier la visite. L'endroit est à mille lieues d'un musée classique. On doit toute son originalité à celui qui a décidé de le créer,

Dali lui-même.

L'édifice du 19<sup>e</sup> siècle a été construit sur ce qui a été l'ancien théâtre municipal, détruit à la fin de la guerre civile (1936-1939). Selon les informations de l'institution, le peintre né à Figueres aurait fait le choix de cet emplacement pour plusieurs raisons.

D'abord parce qu'il se considérait comme un «peintre éminemment théâtral», et aussi parce que le théâtre se situait juste devant l'église où il a été baptisé. Finalement, donne-t-on aussi comme explication, c'est là qu'a eu lieu sa première exposition

de peinture. Le peintre souhaitait faire de cet endroit le «plus grand des objets surréalistes du monde». «Où, si ce n'est dans ma ville, doit s'établir ce qui, de mon oeuvre, sera le plus extravagant et le plus solide?» aurait-il fait valoir.

Dès l'entrée dans la cour, le ton est donné: on retrouve un montage regroupant une Cadillac, des pneus de tracteur et une barque! Puis, dans la scène-coupe baignée de lumière, un tableau géant trône sur le mur... La salle «Mae West», un des emblèmes du musée, s'avère tout un objet de curiosité. Et le visiteur continue comme cela, de surprise en surprise!

Dans les 22 salles, on retrouve des peintures, des dessins, des

sculptures et des montages, mais aussi des oeuvres d'autres artistes, dont Antoni Píxot et certaines provenant de la collection privée de Salvador Dali (Fortuny, Uggell, Duchamp, etc.) Un thème revient souvent: Gala, celle qui fut la femme et la muse de Dali.

**La crypte**

Le musée le plus célèbre de Figueres abrite la crypte où repose Dali, mort en 1989.

Un passage en Catalogne nous amène inévitablement à vouloir en savoir plus sur cet homme. Outre les musées de Figueres et de Barcelone, on compte aussi dans cette région la «casa museu castell» de Pubol, et la «casa-museu» de Dali à Cadaqués.

Cadaqués. Retenez ce nom si vous prévoyez visiter la Costa Brava. Il s'agit d'un incontournable: ce petit village au bord de la Méditerranée est tout simplement magnifique. Et le chemin qui nous y mène recèle autant de beautés. L'endroit incite au farniente. On peut se tremper les orteils dans la Méditerranée, admirer pendant de longues minutes le paysage avec, en toile de fond, l'église de Santa Maria et les maisons blanches qui l'entourent. Ceux qui s'intéressent à Dali peuvent emprunter un parcours à pied

d'environ une heure qui mène à divers endroits ayant inspiré le peintre. Et c'est à environ 1,5 km de Cadaqués, à Port Lligat, que l'on peut visiter la casa Museu de Salvador Dali. Les amoureux de randonnée, pour leur part, pourront préférer une randonnée d'environ huit kilomètres au phare du Cap de Creus.

Cadaqués se trouve à environ une heure d'autobus de Figueres.

Figueres, dont le centre historique est très joli mais tout petit, compte aussi une imposante forteresse. Datant du 18<sup>e</sup> siècle, le château Sant Ferran a servi à défendre le territoire des possibles invasions. La forteresse a aussi abrité une prison de 1906 à 1933, qui a compté jusqu'à 1000 prisonniers.

Et, dernier arrêt intéressant si le temps le permet: le Musée du jouet... à voir avec ou sans enfant! Il présente le jeu à travers la planète, au fil de l'histoire. Des poupées du monde en passant par la première série de Barbie en 1959, il est fascinant de voir à quel point l'univers du jouet peut se ressembler, qu'on soit au Japon ou aux États-Unis, en 1925 ou en 1995! Le musée compte quelque 5000 pièces exposées, et certaines ont appartenu à différentes personnalités, dont Dali et Joan Miro.

**Voyages en Autocar**  
 Philippe Tessier  
 L'Express - Voyages en groupe  
 du Casino  
 819 868-1421  
 1 800 667-1469



**New York**  
 Week-end Thanksgiving américain  
 Du 27 au 29 novembre 2009  
 3 jours - 2 nuits, hôtel Hilton, NJ  
 Times Square, Magasinage 5e Avenue, Rockefeller Center Ground Zero, Wall Street, Chinatown, petite Italie, l'Empire State Building, statue de la Liberté et Central Park. 2 nuits au Hilton - 2 petits déjeuners, transport en autocar de luxe, encadrement par notre guide accompagnateur expert de la ville.  
**Places limitées, réservez tôt**  
 Prix : occ. (4), 319 \$ - occ. (3) 339 \$ - occ. (2), 359 \$  
 Départs de Sherbrooke, Magog, Stanstead

**Atlantic City Express**  
 du 22 au 25 novembre 2009  
 Hôtel - Casino Bally's  
 4 jours - 3 nuits au fameux Bally's, 90 \$ US en coupon Casino. Transport en autocar de luxe, accompagnateur. Le Bally's est situé au coeur de l'action tout près du Caesar's et du Trump, superbe casino de style Cow-Boy.  
 Novembre : mois du poker tournament  
**Prix Spécial : 299 \$ par personne, occ. double**  
 Occ. (4), N/D - occ. (3), 285 \$ - occ. (2), 299 \$  
 Départs de Victoriaville, Sherbrooke, Drummondville.

**Walt Disney et Orlando**  
 Du 28 décembre 2009 au 4 janvier 2010  
 8 jours - Transport en autocar  
 Hôtel 5 nuits - 5 repas - accompagnateur  
 Billet d'entrée pour Walt Disney et journée plage  
 Spécial : adulte : 899 \$ (2); enfant : 655 \$ (pca)  
 Départs : Victoriaville, Drummondville, Sherbrooke



**Autres destinations au programme**

- Foxwoods, 23 au 25 novembre. Départs de Asbestos, Sherbrooke et Magog
- Village de Fred Pellerin, spectacle de Noël, 97 \$ par personne, le 9 déc.
- Spectacle « Décembre » et Salon des métiers d'art, 145 \$ par personne, 17 déc.
- Panama, 25 janv. au 8 févr. 2010, un « tout inclus », Royal Decameron
- Croisière Hawaii, 27 mars au 11 avril 2010. « Spécial de lancement »

Taxes et FDCAV inclus, permis du Québec. 819 868-1421

**Voyages Symone Brouty**  
 www.voyagesbrouty.com  
 Pour des voyages pas comme les autres

**Présentations - Conférences à l'Auberge ESTRIMONT**  
 44, Avenue de l'Auberge à Orford  
 Réservation obligatoire 1 800 650-0424

Voyages 2010	SAMEDI 28 novembre
Splendeurs de l'Italie	11 h00
Jordanie et Égypte	11 h00
Grèce et ses îles	13 h00
Grand tour de l'Inde	13 h00
Chine, circuit + expo	14 h30
Voyages 2010	DIMANCHE 29 novembre
Splendeurs de l'Italie	11 h00
Turquie des Hittites	11 h00
Trésors et culture d'Espagne	13 h00
Égypte pharaonique	13 h00
Italie du sud et Sicile	14 h00
Argentine et Patagonie	14 h00

**Les splendeurs de l'Italie, 18 jrs**  
 Promotion « Moins 600 \$ par couple »  
 Départs : 10 mai et 10, 17, 24 septembre  
 Nous prenons le temps de visiter, meilleur itinéraire. Nous couchons à l'intérieur de ces 3 villes : Venise (3 nuits), Florence (3 nuits), Rome (4 nuits)  
 Lac de Côme, Milan, Vérone, Sienna, Pompei, San Gimignano, Capri, Naples Cte amalfitaine, Sorrento  
 Toutes les visites, entrées, aucune facultative

**La Grande Argentine et Patagonie, 22 jrs**  
 Promotion « Moins 1 400 \$ par couple »  
 Départs : 13 février et 9 octobre  
 Ce magnifique programme est le plus complet Buenos Aires, Puerto Madryn, Trelew, Ushuaia, Canal de Beagle, El Calafate, Terre de Feu, Salta, les glaciers, San Antonio, Purmamarca, Humahuaca, Puerto Iguazu, Les Salines, Chutes d'Iguazu  
 55 repas, hôtels 4\*, vol Air Canada

**Mystères des pharaons, trésors de Jordanie, 22 jrs**  
 Promotion « Moins 400 \$ par couple »  
 Départs : 7 mars et 8 octobre  
 Ce circuit « deux dans un » est bien équilibré. Nous n'avons pas négligé l'Égypte ni la Jordanie. Un mariage parfait - Toutes les entrées et visites 51 repas, hôtels 5\*, bateau 5\* (luxe), vols intérieurs

**Grands tour de l'Inde et Katmandou, 22 jrs**  
 Promotion « Moins 1 000 \$ par couple »  
 Départs : 13 février et 3 novembre  
 Ce circuit le plus complet vous permettra de voir les plus beaux sites de l'Inde et du Népal. Delhi, Varanasi, Khajuraho, Jhansi, Agra, Jaipur, Calcuta, Bangalore, Mysore, Bombay, Katmandou, Patan, Thimi, Bhaktapur, Bhadgoan  
 61 repas, hôtel 5\*/4\* supérieur  
 Entrées, visites, tout inclus, vol Air France

**Chine, l'Empire du dragon + 3 jrs expo**  
 Promotion « Moins 1 500 \$ par couple »  
 Départs : 27 avril et 11 septembre, 22 jours  
 Circuit : Pékin, Chengde, Xian, Dazu, Chongqing, Suzhou, Guilin, Canton, Hong Kong, Shanghai (6 jours), expo (3 jours, entrées incluses)  
 51 repas, hôtels 4\* et 5\*, visites incluses

**Turquie des Hittites aux Automans, 20 jrs**  
 Promotion « Moins 600 \$ par couple »  
 Ankara, Bagaköy, Cappadoce, Konya, Aspendos, Pergé, Antalya, Pamukkale, Aphrodisias, Ephèse, Pergame, Troie, Canakkale, Bursa, Istanbul (7 nts)  
 46 repas, toutes les visites, entrées, aucun facultatif  
 Hôtels 4\*, vol Air France. Petit groupe

**Trésors d'Italie du sud et Sicile, 20 jrs**  
 Départ : 9 octobre au 28 octobre  
 Naples, Herculaneum, Opuntis, Paestum, Matera, Alberobello, Lecce, Rossano, Cosenza, Taormina, Etna, Syracuse, Selinonte, Agrigente, Ségeste, Monreale, Palerme, Tarquinia, Rome, Tivoli  
 40 repas, visites, entrées, hôtel 4\*, avion

**clubvoyages™** Orford **visitez-nous en ligne**  
 www.orford.clubvoyages.com

**New York en décembre**  
 du 12 au 14 décembre 2009  
 3 jours - 2 nuits - hôtel au New Jersey

- transport en autocar de luxe
- 2 nuits, petits déjeuners inclus
- visite guidée avec guide local, en français, sur le thème de Noël
- montée à l'Empire State Building et plus...

**RENCONTRE D'INFORMATION**  
 au 756, 12e ave. Nord, Sherbrooke. Svp, réservez votre place au 819-564-4433  
**mardi 24 novembre - 19h** Acc. par Marjolaine Loubier  
**Séjour Tunisie - hôtel Sol Azur Beach du 24 mars au 15 avril 2010**

SHERBROOKE NORD 819 563-7131 SHERBROOKE EST 819 564-4433 MAGOG 819 843-4747 WINDSOR 819 845-3317 LAC-MÉGANTIC 819 583-2801

Depuis 25 ans à votre service  
 Votre agence au centre-ville

**AGENCE DE VOYAGES**  
 Le Club Stan-Buy Inc

Singapour Rome Bangkok  
 Cancun Punta Cana Quito  
 Bogota Vancouver Madrid  
 Cayo Coco Paris Malaga  
 Denpasar Adelaide Calgary Hanoi  
 Acapulco Varadero Montego Bay

**POUR VOS RÉSERVATIONS À L'AVANCE OU DE DERNIÈRE MINUTE**  
**819 566-5595**  
 219, rue Wellington Sud, Sherbrooke  
 stanbuy@stanbuy.com

Détenteur d'un permis du Québec

Forfaits tout inclus - Croisières - Billets d'avion - Circuits accompagnés - Forfaits sur mesure

La Tribune - Sherbrooke samedi 14 novembre 2009

W22

# Perpignan: «pays catalan» du Sud de la France

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

**PERPIGNAN** — Les palmiers bordant les allées, les noms de rue écrits en catalan, les tapas servis au resto. Nous ne sommes plus en Espagne, mais à Perpignan, en «pays catalan», dans le Sud de la France. Et la frontière entre les deux pays semble très mince.

Perpignan, capitale du Roussillon, se trouve à environ une trentaine de kilomètres de la frontière séparant la France de l'Espagne. De Figueras, il faut compter environ une heure et quart de trajet en train, au cours duquel les autorités vérifient le passeport des voyageurs et les employés de la compagnie ferroviaire doivent faire les ajustements nécessaires pour passer d'un pays à un autre.

Si Perpignan, ville de près de 120 000 habitants, a de grands airs de famille avec le pays d'à côté, c'est que son histoire y demeure très liée. Au 12<sup>e</sup> siècle, elle est cédée au comte de Barcelone et au roi d'Aragon, après avoir été le lieu de résidence des comtes de Roussillon. La ville a connu plusieurs sièges au fil de son histoire.

Perpignan, «la catalane», comme se plaisent à rappeler les offices de tourisme, a été la capitale continentale du royaume de Majorque, qui regroupait notamment les comtés de Roussillon et de Cerdagne, la seigneurie de Montpellier et les îles Baléares.

## Quoi voir?

Le Palais des rois de Majorque est décrit comme l'un des «témoignages les plus remarquables de l'architecture civile et militaire médiévale» du Midi de la France. Construit dans le dernier quart du 13<sup>e</sup> siècle, ayant nécessité 35 ans de travaux, il est devenu l'élément central du dispositif de défense de la ville pendant les guerres entre la France et l'Espagne. Le palais-forteresse de style gothique a ouvert ses portes aux visiteurs après la Seconde Guerre mondiale. Ils peuvent notamment y voir les appartements du roi et de la reine, de même que deux chapelles. Du haut de la tour de l'hommage, la vue sur la ville et sur le pic du Canigou s'avère superbe.

Cafés bordant le petit canal à l'ombre des palmiers, succession d'édifices historiques, le centre-ville de Perpignan regroupe les attraits les plus intéressants de la ville.

Parmi eux: le Castillet, d'abord porte de la ville qui a servi à sa défense, puis devenue prison. Datant du 14<sup>e</sup> siècle,

cet édifice abrite aujourd'hui le musée catalan des arts et traditions populaires du Roussillon. Il faut aussi faire un détour au Campo santo, qui serait l'unique cloître-cimetière de France. Il est situé à côté de la cathédrale St-Jean-Baptiste, bâtie à partir de 1324.

## À ne pas manquer

Il faut absolument s'arrêter à Collioure, ancienne ville espagnole qui a inspiré Picasso! Son château royal, son clocher rose, ses bateaux colorés et les montagnes en toile de fond font soupiner de bonheur.

Le château de Collioure a été la résidence des rois de Majorque et d'Aragon au 14<sup>e</sup> siècle et il a été fortifié par l'architecte militaire Vauban au fil de son histoire.

Non seulement la visite des lieux permet d'avoir de beaux coups d'oeil sur les environs, mais elle est aussi très enrichissante. On y apprend notamment qu'au Moyen Âge, l'essentiel du commerce maritime du Roussillon passe par Collioure, où s'arrêtent les navires chargés de produits locaux, comme le fer des Pyrénées, le vin, le poisson salé, l'huile... Ces mêmes bateaux repartent pour de grands ports où les Catalans ont créé des comptoirs et ils en ramènent des produits rares, comme des épices ou de la soie. Au 17<sup>e</sup> siècle, Collioure est l'un des enjeux du conflit entre l'Espagne et la France. Collioure, que l'on qualifie de «joyau de la côte vermeille», risque fort de faire partie des coups de coeur du pays catalan.



LA TRIBUNE, ISABELLE PION

Ancienne ville espagnole, Collioure s'avère tout simplement magnifique. La visite de son château royal permet d'en apprendre beaucoup sur l'histoire de ce village qui fut quelques siècles auparavant le port principal du Roussillon en France.



Chaque voyage apporte une récompense<sup>SM</sup>

## RECEVEZ EN PRIME DES POINTS DU CLUB SEARS<sup>SM</sup> D'UNE VALEUR DE 250 \$

en réservant un forfait vacances d'ici le 14 décembre 2009  
avec la carte MasterCard<sup>SM</sup> Sears<sup>SM</sup> ou la carte Sears.<sup>†</sup>

DESTINATIONS SOLEIL	
<b>Acapulco</b> Las Torres Gemelas ★★★ 7 nuits • 3 et 17 janv. • Tout compris • Studio avec vue sur mer • Départ de Montréal	<b>887 \$</b> par personne*
<b>Samana</b> Gran Bahia Principe Cayacoa ★★★★★ 7 nuits • 11 janv. • Tout compris • Chambre Standard • Départ de Montréal	<b>1 247 \$</b> par personne*
<b>Riviera Maya</b> Grand Sirenis Riviera Maya ★★★★★ 7 nuits • 8 et 15 janv. • Tout compris • Suite Junior avec vue sur le jardin • Départ de Montréal	<b>1 397 \$</b> par personne*
<b>Punta Cana</b> Riu Palace Macao ★★★★★½ 7 nuits • 10 et 17 janv. • Tout compris • Chambre Standard • Départ de Montréal	<b>1 577 \$</b> par personne*
<b>Jamaïque</b> Riu Ocho Rios ★★★★★ 7 nuits • 16 janv. • Tout compris • Chambre Standard • Départ de Montréal	<b>1 577 \$</b> par personne*
<b>Riviera Maya</b> Riu Palace Mexico ★★★★★½ 7 nuits • 8 et 15 janv. • Tout compris • Suite Junior • Départ de Montréal	<b>1 597 \$</b> par personne*





## OU PAS DE PAIEMENT AVANT 2011<sup>†</sup>

Renseignez-vous auprès de votre conseiller Voyages Sears pour obtenir les détails.

Réservez maintenant : 1-866-359-7327 ou [www.voyagessears.ca](http://www.voyagessears.ca) ou

Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke (819) 821-4204

\*Nouvelles réservations seulement. Les prix indiqués sont en vigueur du 14 au 16 novembre 2009 et comprennent les rabais de réservation anticipée si applicable. Les prix sont exacts au moment de l'impression, mais ceux-ci sont sujets aux disponibilités et peuvent changer. Les prix des forfaits sont par personne en occupation double et pour un départ effectué au point d'embarquement désigné. Les forfaits sont fonction des contingents de places disponibles et peuvent changer. Le prix comprend le vol aller-retour, hébergement, les transferts et les taxes. Pour connaître tous les renseignements sur les produits et les modalités, consultez la brochure Soleil du Sud 2009-2010 de Vacances Sunquest ou le site [www.sunquest.ca](http://www.sunquest.ca). Titulaire d'un permis du Québec. † L'offre de points-primés du Club Sears<sup>SM</sup> ainsi que l'offre facultative de financement « Pas de paiement avant 2011 » s'appliquent uniquement aux nouvelles réservations effectuées d'ici le 14 décembre 2009 et réglées au moyen de votre carte MasterCard<sup>SM</sup> Sears<sup>SM</sup> ou de votre carte Sears<sup>SM</sup>, sur approbation de votre crédit, auprès des grossistes sélectionnés participants. Des offres s'appliquent aux réservations d'une valeur minimum de 2000 \$ (après déduction des rabais réservés) et autres offres spéciales par couple (ou de 2400 \$ pour certains grossistes sélectionnés), excluant les taxes, les frais supplémentaires et les primes d'assurance. Les tarifs pour enfants ou de groupe et les réservations de billets d'avion uniquement ne sont pas admissibles à ces offres. Les tarifs en occupation simple s'appliquent pour une réservation d'une valeur minimum de 2000 \$ (ou 2400 \$ avec certains grossistes sélectionnés). Les tarifs en occupation triple s'appliquent si les deux premiers passagers répondent au critère minimum de réservation. L'offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Le prix total du voyage doit être porté à votre carte MasterCard<sup>SM</sup> Sears<sup>SM</sup> ou à votre carte Sears<sup>SM</sup>. Les conditions de paiement sont celles prévues dans les modalités et conditions fixées par les fournisseurs. L'offre de financement et celle des points-primés du Club Sears<sup>SM</sup> ne peuvent être jumelées. Si vous choisissez les points en prime du Club Sears<sup>SM</sup>, ceux-ci seront portés à votre compte le mois de votre départ. Les frais de paiement différé de 70 \$ (sauf au Québec) ainsi que les taxes et frais de service applicables seront facturés à votre compte MasterCard<sup>SM</sup> Sears<sup>SM</sup> ou à votre compte Sears<sup>SM</sup> au moment de la réservation si vous optez pour l'offre facultative de financement. Le solde restant à payer sera facturé à votre compte MasterCard<sup>SM</sup> Sears<sup>SM</sup> ou à votre compte Sears<sup>SM</sup> au début de l'année 2011. Des sa facturation, toute portion impayée du solde de votre compte MasterCard<sup>SM</sup> Sears<sup>SM</sup> ou de votre compte Sears<sup>SM</sup> entraîne des frais d'intérêts qui commenceront à courir à partir de la date de facturation et sont calculés sur la portion impayée du solde. Pour effectuer une réservation et obtenir tous les détails concernant les modalités et conditions, consultez votre conseiller en Voyages Sears ou composez le 1-866-359-7327, ou encore, rendez-vous sur notre site [www.voyagessears.ca](http://www.voyagessears.ca). Les offres facultatives de financement ne sont pas disponibles sur [www.voyagessears.ca](http://www.voyagessears.ca). Les options de paiement et les détails des programmes de financement peuvent être modifiés ou abolis en tout temps, sans préavis. Des exceptions et des restrictions s'appliquent. © Sears Canada Inc. s/n Voyages Sears, 2009. Permis de la C-6-216-6. Permis de l'Ontario 226441. Titulaire d'un permis du Québec. 290, rue Yonge, bureau 700, Toronto (Ontario) M5B 2Z3. «Sears» est une marque de commerce déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada. «MasterCard» est une marque de commerce déposée de MasterCard International Incorporated.

HÉBERGEMENT POUR ANIMAUX  
DE COMPAGNIE



**AUBERGE  
CANINE**  
*Goldylock*

- 🐾 Enclos individuels
- 🐾 Occupation simple ou double
- 🐾 Air climatisé
- 🐾 Aires de jeux extérieures
- 🐾 Sortie 4 à 5 fois par jour, seul ou en groupe

300, chemin de la Rivière  
À mi-chemin entre Bromptonville  
et Windsor  
À seulement 20 minutes  
de Sherbrooke

819 845-2152

# Des escales qui s'imposent en Catalogne

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

**GÉRONE** — Ville pleine de charmes, Gérone est une étape parfaite après Barcelone la trépidante. «Girona» est non seulement très jolie, mais elle est aussi un très bon point de départ pour rayonner dans les alentours. Située à environ une heure et demie de train de Barcelone, elle est aussi tout près de Figueres, la ville qui a vu naître Salvador Dali.

## L'existence de certaines ruelles remonterait à environ 1000 ans!

On aime Gérone pour ses nombreux ponts enjambant la rivière, ses maisons colorées qui changent de couleur au gré de la lumière et pour ses remparts, sur lesquels on peut se promener et avoir un très beau coup d'oeil sur la ville... autant le jour que le soir. Elle compte aussi plusieurs lieux de culte, dont sa cathédrale et l'église St-Félix-de-Guignols.

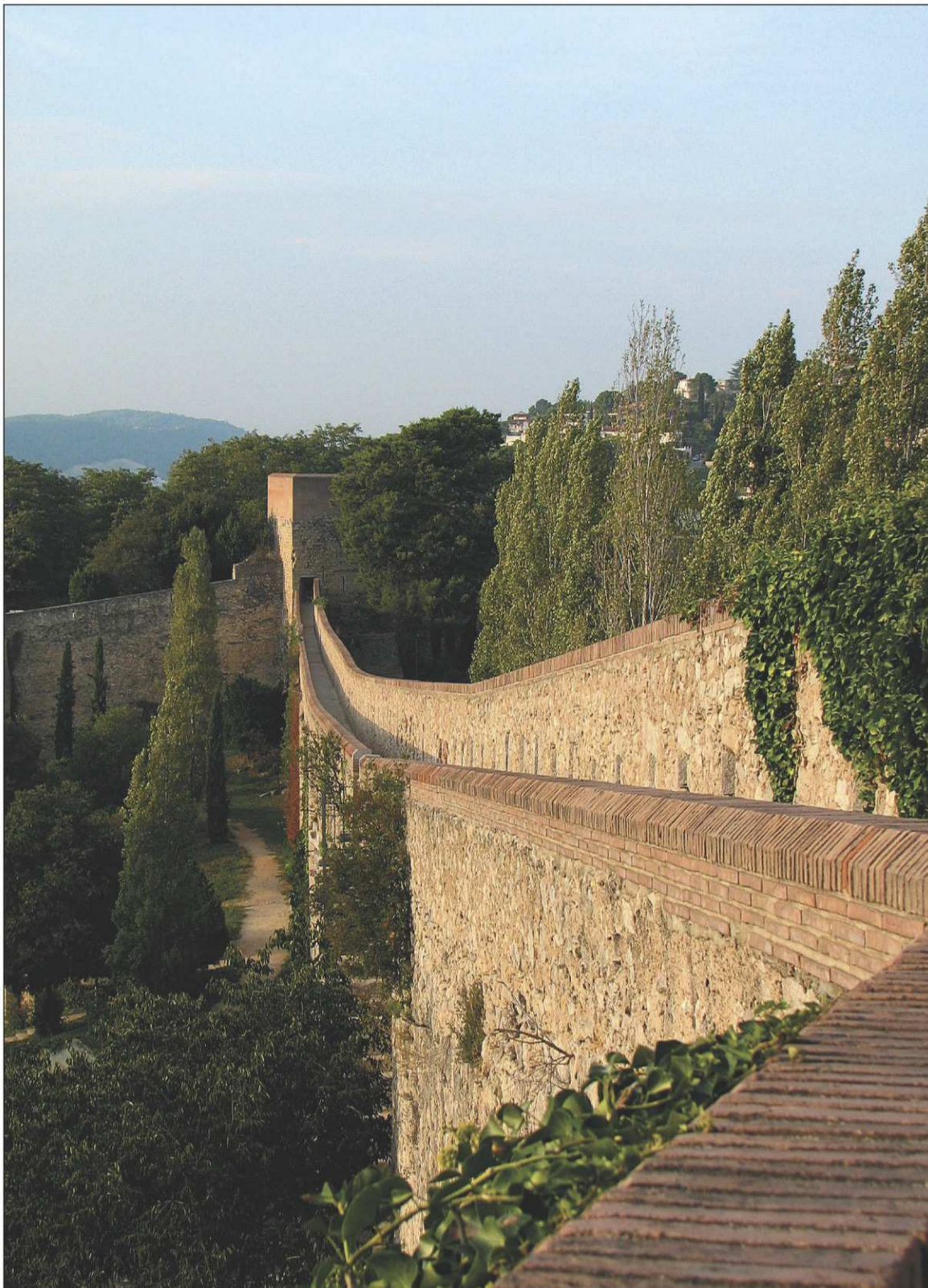
Quoi faire là-bas? Pour cinq euros, il est possible de visiter la cathédrale datant de 1194 avec un audioguide. Tout au long de la visite, on découvre plusieurs chapelles, certaines accueillant les tombeaux de personnalités ayant marqué l'histoire de Gérone et de sa région.

Ce lieu de culte, construit sur le site d'un ancien forum romain, aurait la deuxième nef la plus large du monde après celle de la basilique St-Pierre à Rome. Le plus beau moment de la visite est sans aucun doute lorsqu'on découvre le cloître de style roman, où la lumière du jour confère un charme vraiment particulier à cet endroit. Le visiteur a aussi accès aux salles séculaires du trésor, où l'on retrouve notamment du papyrus datant de plusieurs siècles, des retables, des croix de procession, et quoi encore...

En sortant de la cathédrale, il faut vraiment prendre le temps de s'attarder dans les petites ruelles. L'existence de certaines d'entre elles, dont la rue Sant-Llorenç, remonterait à environ 1000 ans! On peut aussi déambuler sur la carrer Força, qui constituait, à une autre époque, l'axe principal du quartier juif. Selon le *Guide du routard*, le quartier juif de Gérone était au Moyen Âge l'un des plus importants d'Espagne. La ville compte d'ailleurs un musée d'histoire des Juifs.

En fait, la cité compte plusieurs musées dignes d'intérêt, dont le Museu du cinema, qui présente la collection du cinéaste Tomàs Mallol. Elle regroupe plus de 25 000 objets sur trois étages, du 17e siècle à 1970. Le musée de l'archéologie, également, loge dans un superbe monastère. Il présente des objets découverts lors de fouilles archéologiques.

On aime aussi y déambuler



LA TRIBUNE, ISABELLE PION

Non loin de Gérone, le village de Besalù mérite qu'on y flâne au moins un après-midi, surtout pour y voir son pont fortifié datant du 11<sup>e</sup> siècle. L'ouvrage s'avère impressionnant.

sur la Rambla de la Libertat, qui compte une multitude de cafés et de terrasses.

Une fois qu'on a bien vu Gérone, pourquoi ne pas prendre la voiture et aller faire un saut à Besalù? Charmant petit village, il vaut vraiment la peine qu'on s'y attarde au moins un après-midi! On y trouve un pont fortifié datant du 11<sup>e</sup> siècle, qui a servi de

poste de péage pour entrer dans le comté de Besalù au cours de l'histoire. Il s'agit de l'oeuvre la plus spectaculaire de cette petite bourgade.

Les voyageurs qui se déplacent sans voiture n'auront d'autres choix que de prendre l'autobus -le train ne s'y arrête pas- qui prend environ une heure de trajet. Autre excursion possi-

ble pour ceux qui ont loué une voiture: le village de Peratellada a été classé monument historique. Les voyageurs qui aiment prendre le temps de bien voir la région ont de quoi s'occuper. Non loin de Gérone, il y a aussi Olot, chef-lieu de la Garroxta, qui se retrouve dans l'une des zones volcaniques les plus importantes d'Europe.

2855 King Ouest, Sherbrooke  
www.voyagesvacancia.ca **819 563-1555**

**VOYAGES VACANCIA**

Permis du Québec Tarifs selon disponibilité

**PRENEZ LE LARGE ET VOYEZ LE SABLE ET LA MER EN COMPAGNIE DE GINETTE RENO**

**CARNIVAL LIBERTY®**  
7 JOURS ANTILLES OCCIDENTALES

Miami, plaisir en mer, Cozumel, plaisir en mer, Îles Caïmans, Jamaïque, plaisir en mer, Miami

LE FORFAIT INCLUT : LE VOL ALLER-RETOUR DE MONTRÉAL, LA CROISIÈRE, LES REPAS À BORD, L'ANIMATION, TRANSFERTS, LES TAXES ET LES POURBOIRES

Départ le 10 avril 2010

<b>1 470\$</b> Cabine intérieure	<b>1 628\$</b> Cabine extérieure	<b>1 818\$</b> Cabine avec balcon
-------------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------------

Tarifs n'incluent pas les fonds d'indemnisation au voyageur (3,50\$/1 000\$)

**Vacances Sinorama SUPER PROMOTION POUR 2010 (incroyable!)** Permis du Québec 702569

www.vacancesinorama.com Meilleure croisière sur le Fleuve Yangtze - Century Sky (cabine avec balcon privé) premier arrivé, premier choisi

<p><b>LA CHINE AUX MULTIPLES VISAGES + FLEUVE YANGTZE (3 GORGES) 21 JOURS</b></p> <p>Visites: Beijing-Xi'an-Suzhou-Shanghai-Wuhan-Yichang-Fleuve Yangtze(Trois Gorges)-Chongqing-Guilin-Yangshuo-Guangzhou-Hong Kong</p> <p>Départs Garantis (2010): Le 28 fév. (avec Air Canada) Les 01/08/15/22 mars Les 07/14/21 juin Les 01/08/15 nov.</p> <p><b>CAD 2999/p.p.</b></p> <p>Le 29 mars <b>CAD 3099/p.p.</b> Les 05/12/19/26 avril, Les 03/10/17/24/31 mai, Les 28 juin, Les 05/12/19/26 juillet, Les 02/09/16/23/30 août, Les 06/13/20/27 sept., Les 04/11/18/25 oct.</p>	<p><b>LA CHINE IMPERIAL-DELUXE CROISIÈRE (3 GORGES) 14 JOURS</b></p> <p>Visites: Beijing - Chongqing - Fleuve Yangtze (3 Gorges) - Yichang - Wuhan - Hangzhou - Wuzhen - Suzhou - Shanghai</p> <p>Départs Garantis (2010): Les 4/5/11/12/18/19/23/26 mars Les 4/5/11/12/18/19 nov.</p> <p><b>CAD 1999/p.p.</b></p> <p>Les 1/2/8/9/15/16/22/23/29/30 avril, Les 6/7/13/14/20/21/27/28 mai, Les 3/4/10/11/17/18/24/25 juin, Les 1/2/8/9/15/16/22/23/29/30 juillet, Les 5/6/12/13/19/20/26/27 août, Les 2/3/9/10/16/17/23/24/30 sept., Les 1/7/18/14/15/21/22/28/29 oct.</p>	<p><b>LA CHINE FANTASTIQUE + SUPER CROISIÈRE (3 GORGES) 15 JOURS</b></p> <p>Visites: Beijing - Xi'an - Chongqing - Croisière 3 Gorges - Wuhan - Guilin - Yangshuo - Shanghai</p> <p>Départs Garantis (2010): Les 02/09/16/23/30 mars Les 02/09/16 nov.</p> <p><b>CAD 2399/p.p.</b></p> <p>Les 06/13/20/27 avril <b>CAD 2599/p.p.</b> Les 04/11/18/25 mai Les 01/08/15/22/29 juin Les 06/13/20/27 juillet Les 03/10/17/24/31 août Les 07/14/21/28 sept. Les 05/19/26 oct.</p>	<p><b>SUPER VOYAGES CHINE SPLENDIDE + VIETNAM DELUXE 31 JOURS</b></p> <p>Visites: Beijing-Xi'an-Chongqing-Croisière (3 Gorges)-Yichang-Wuhan-Suzhou-Shanghai-Guilin-Yangshuo-Guangzhou-Hongkong-Hanoi-Halong baie-Hue-Hoian-Danang-Nhatrang-Saigon</p> <p>Départs Garantis (2010): (par Air Canada) Le 28 février Le 01 mars Le 01/08 nov.</p> <p><b>CAD 4999/p.p.</b></p>	<p><b>THAÏLANDE+SINGAPOUR+MALAISIE+BALI+HONGKONG 22 JOURS</b></p> <p>Visites: Bangkok - Pattaya - Kancharaburi - Ayutthaya - Phitsanuloke - Sukhthai - Singapour - Malacca ( Malaisie ) - Genting Highland - Kuala Lumpur - Bali - Hongkong</p> <p>Départs Garantis (2010): ( par United Airline ) Le 23 février Le 08 mars Le 15 nov.</p> <p><b>CAD 4780/p.p.</b></p>	<p><b>SPLENDIDE VIETNAM + JAPON TOUR LUXUEUX DE 27 JOURS</b></p> <p>Visites: Hanoi - Sapa - Lao Cai - Hué - Hoian - Danang - Nhatrang - Muine -Hochiminh City - Tokyo - Mt.Fuji - Hakone - Kyoto - Osaka - Nara - kobe</p> <p>Départs Garantis (2010): Le 08 février Le 22 février Le 01 nov.</p> <p><b>CAD 5980/p.p.</b></p>	<p><b>SPLENDIDE VIETNAM TOUR LUXUEUX DE 21 JOURS</b></p> <p>Visites: Hanoi - Sapa - Lao Cai - Hué - Hoian - Danang - Nhatrang - Muine - Hochiminh City</p> <p>Départs Garantis (2010): Le 08 février Le 22 février Le 08 nov.</p> <p><b>CAD 4580/p.p.</b></p>
---	---	--	--	--	---	---

**Présentation: La Chine, le 22 nov. 2009 à 14h30, à notre bureau ★★★★★ Vietnam+Japon, le 15 nov. 2009 à 11h, à notre bureau ( Prix valide. avant le 25 Déc. 2009, méthode de paiement: Chèque, Interac ou Comptant)**

**LE FORFAIT COMPREND :** \* (la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages) **Tél. : 514-866-6888 / 514-866-1888** **Tél. sans-frais: 1866-810-0888**

\*Vols internationaux par Continental Airline et vols domestiques (taxes incluses) **Fax. : 514-866-3388 / 514-866-1866** **E-mail: sinorama@bellnet.ca**

\*Tous les transports en autocar. \*Tous les frais d'entrée pour les visites indiquées dans le programme. **BUREAU 1 : 1088,Rue Clark, Suite 108, Montreal, QC H2Z 1K3** **BUREAU 2 : 99, Avenue Viger Ouest, G16-18-19, Montreal, QC. H2Z 1E9**

\*Hôtel 5 étoiles. \*Repas indiqués dans le programme.\*Services de guides francophones

La Tribune - Sherbrooke samedi 14 novembre 2009